

類分：註原



言  
文  
對  
照  
  
白  
話  
註  
解

# 唐詩三百首

上海新文化書社印行



# 唐詩三百首題辭

世俗兒童就學。卽授千家詩。取其易於成誦。故流傳不廢。但其詩隨手掇拾。工拙莫辨。且止七言律絕二體。而唐宋人又雜出其間。殊乖體製。因專就唐詩中膾炙人口之作。擇其尤要者。每體得數十首。共三百餘首。錄成一編。爲家塾課本。俾童而習之。白首亦莫廢。較千家詩不遠勝邪。諺云。熟讀唐詩三百首。不會吟詩也會吟。請以是編驗之。

乾隆癸未年春日蘅塘退士原題

上海圖書館藏書



A541 212 0010 1008B

唐詩三百首目錄

卷上

卷一 五言古詩三十三首

樂府七首

卷二 七言古詩二十五首

卷三 七言古詩三首

樂府十四首

卷下

卷四 五言律詩八十首

卷五 七言律詩五十首

樂府一首

卷六 五言絕句二十九首

樂府八首

七言絕句五十一首

樂府九首

白話  
句解 唐詩三百首卷一

蘅塘退士手編

# 五言古詩

## 感遇

晉阮籍有感遇詩八  
十首感遇二字本此

張九齡

曲江人。字子壽。以進士累官左拾遺後爲相。旋爲李甫林所擠。罷相家居。卒後。天下稱爲曲江公而不名。

蘭葉春葳蕤。桂華秋皎潔。欣欣此生意。自爾爲佳節。誰知林棲者。聞風坐相悅。草木有本心。何求美人折。

【原注】

葳蕤（說文）草木華垂貌。

【註音】

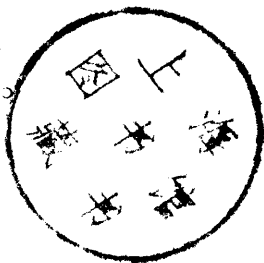
葳音威蕤音綏

【題旨】

是拿蘭桂自比。

（白話解）

蘭花的葉子。到了春天。很茂盛的下垂着。桂花到了秋天。也是很皎然清潔的。看了各物。都是欣欣歡樂的樣子。含着這等生意。自然而然的成爲佳節了。



那裏曉得山林裏居住的人。聽着這種風聲。也坐着共同慶悅呢。但是草木自有他的本心。像這些蘭花桂花。何嘗想美人去折取他呢。

又

江南有丹橘。經冬猶綠林。豈伊地氣暖。自有歲寒心。可以薦嘉客。奈何阻重深。運命唯所遇。循環不可尋。徒言樹桃李。此木豈無陰。

【原注】

樹桃李

(韓詩外傳)春樹桃李。夏得陰其下。秋得食其實。

【題旨】

是寫凡事不可強求的意思。

(白話解) 江南地方有一種紅色的橘子。經過了冬天。還是綠色的樹林。難道他是因爲地氣溫暖的緣故嗎。實在這樹自有他耐得嚴寒的心性。我們正可以拿這丹橘薦獻嘉客。怎奈阻隔着山重水深的道路。不能得到。這樣看來。人的命運。只好由他隨遇而安。那循環的道理。是不能夠尋求的。但是前人常說春樹桃李。夏得陰。其下秋得食。其實這橘樹難道他沒有陰嗎。

下終南山過斛斯山人宿置酒

斛斯，複姓。其先居廣陵。世襲莫弗大人。因以爲氏。

李白

字太白。生於蜀昌明之青蓮鄉。號青蓮居士。玄宗時。供奉翰林。甚見愛重。後坐事長流夜郎。遇赦得還。爲高詩妙清與逸。杜甫並稱詩宗。

暮從碧山下。山月隨人歸。却顧所來徑。蒼蒼橫翠微。相攜及田家。童穉開  
荆扉。綠竹入幽徑。青蘿拂行衣。歡言得所憩。美酒聊共揮。長歌吟松風。曲  
盡河星稀。我醉君復樂。陶然共忘機。

【原注】

終南山

一統志終南山在西安府城南五十里。  
(爾雅)山東及上曰翠微。

【題旨】

寫田家風景。

(白話解) 天已將晚。從那碧山下來。山上的月色也隨着人歸來。却看看所來的  
路徑。那蒼蒼深青的山色。已橫着山上的翠微了。一路相攜着手。及至到了那種田  
的人家。有小孩子出來開了柴門。那門內許多綠竹。一直走入了那幽深的路徑。捲  
絡在樹上。那青色的蔦蘿。已拂着行人的衣服。到了此地。我便歡笑說得了休息的  
地方了。你更取出美酒來。聊且和我一同暢飲。我更發出長歌吟詠。松樹上吹來的  
風。等我這曲子唱完。那天河的星已稀了。我已飲醉。你更加歡樂。像我二人這等的  
陶然快樂。真可大家忘却那機械的心了。

## 月 下 獨 酌

李白

花間一壺酒。獨酌無相親。舉杯邀明月。對影成三人。月既不解飲。影徒隨我身。暫伴月將影。行樂須及春。我歌月徘徊。我舞影零亂。醒時同交歡。醉後各分散。永結無情遊。相期邈雲漢。

【題旨】寫獨酌的快樂

（白話解）在那有花開着的地方。拏了一壺酒。獨自一個自斟自飲。並沒有相親的人。便舉起杯來邀那天上的明月共飲。再對着自己的影子。便成三個人了。但是月亮既不解識這飲酒的樂。我的影子也是徒然的隨着我自己的身子。只好暫時伴着月亮。把自己的影子來相對着。因爲行樂的事。須要乘着這春秋佳日。我唱歌看那月亮是徘徊不進。我起舞看我的影子是零亂紛紛。醒的時候。月呀影呀。同在一齊交歡。醉了之後。便各自分散。但我願和這月呀影呀。永遠的結成好伴侶。做此無情無意的遊戲。只恐彼此相期已同深邈高遠的天河呢。

春思

李白

燕草如碧絲。秦桑低綠枝。當君懷歸日。是妾斷腸時。春風不相識。何事入羅帷。

【題旨】寫婦女貞潔。不是外物所能引動。

（白話解）燕是北方。那草長得和碧絲一樣。秦是陝中。那桑樹低低的垂着綠枝。當你想回來的日子。正是我望得腸斷的時候。像那春風本是毫不相關不認識的。爲什麼事。要吹入我的羅帷來呢。

### 望嶽

嶽就是泰山。

杜甫

字子美。審言之孫。居杜陵。天寶末。以獻賦得待制。集賢院。肅宗立。拜右拾遺。後爲檢校工部員外郎。

岱宗夫如何。齊魯青未了。造化鍾神秀。陰陽割昏曉。盪胸生層雲。決眚入歸鳥。會當凌絕頂。一覽衆山小。

【原注】

岱宗

（元和郡國志）泰山一曰岱宗。齊魯（史記）泰山之陽則魯。其陰則齊。

割

割。分也（老子）大制不割。

盪胸

（馬融頌）盪胸臆

決眚

（曹植詩）張目決眚。決。開也。眚。目眶也。

【註音】

眚。集詣切。音劑。



【題旨】 前半寫嶽字。有望字意在內。後半寫望字。有嶽字意在內。

（白話解） 泰山的高。究竟是怎樣咧。山北是齊境。山南是魯境。那青青的山色。是看不了呀。上天聚了這些靈秀的氣。由陰陽裏分出早晚來。譬如人洗盥了胸襟。彷彿生出一層層的雲來。睜開了眼睛來看。但看見許多歸林的飛鳥。現在雖沒有到泰山的上面去。總想走到他頂上。想來在山頂上望下一看。覺得各處的山都小了。

贈衛八處士 注見下

杜甫

人生不相見。動如參與商。今夕復何夕。共此燈燭光。少壯能幾時。鬢髮各已蒼。訪舊半爲鬼。驚呼熱中腸。焉知二十載。重上君子堂。昔別君未婚。兒女忽成行。怡然敬父執。問我來何方。問答未及已。驅兒羅酒漿。夜雨剪春韭。新炊間黃粱。主稱會面難。一舉累十觴。十觴亦不醉。感子故意長。明日隔山嶽。世事兩茫茫。

【原注】

衛八處士

（唐史）拾遺公與李白高適衛賓相友善。時賓年最少號小友。此當是。

參商

（左傳）高辛氏有二子。曰閼伯。曰實沈。日尋干戈。帝遷

關於商邱。主辰。故辰爲商星。遷實沈于大夏。主參。故參爲晉星。

父執

（禮記）見父之執。父之執友也。

【註音】

參音森

【題旨】 叙述人生聚散無常的情形。有無限感慨意。

（白話解） 大凡人生在世是不能常常相見的好像同天上的參星商星一樣。今夜是什麼夜。大家共同在這個燈燭光的下面一個人少壯的時候能有幾時。頭上鬢髮各人都蒼白了。訪問舊時的一般人。到有一半不在人世了。是不能不由人驚駭呼歎。激動我熱血的心腸。想不到二十年後又重到了你的堂上來。記得從前你我分別的時候。你還沒有娶妻。如今你兒女已排列左右。都是現出笑容。恭恭敬敬的來親近我。問我從那裏來。大家問答的話。還沒有說完。你已經使喚兒女們擺列了許多酒漿。其中的菜蔬。有從夜雨後剪來的韭菜。有新煮好的黃梁米飯。主人說。你我見面不容易。相勸一飲就是十杯。飲了十杯還是不醉。我感你這舊朋友的情意很長。只是一到明天又要分別。即如隔了山岳。世間的事。兩下裏都是渺渺茫茫的不知了。

□ 佳人

乾元二年存秦州作。

杜甫

絕代有佳人。幽居在空谷。自云良家子。零落依草木。關中昔喪亂。兄弟遭殺戮。官高何足論。不得收骨肉。世情惡衰歇。萬事隨轉燭。夫婿輕薄兒。新人美如玉。合昏尙知事。鴛鴦不獨宿。但見新人笑。那聞舊人哭。在山泉水清。出山泉水濁。侍婢賣珠迴。牽蘿補茅屋。摘花不插髮。采柏動盈掬。天寒翠袖薄。日暮倚修竹。

【原注】

合昏

(本草)合歡主暮即合。故云合昏。

關中

(漢書注)自函谷關以西。總名關中。即今陝西省。

轉燭

(庾肩吾詩)聊持轉風燭。暫映廣陵琴。

【題旨】

借美人遭亂世以致零落。比方才人的不遇。

(白話解)

上天生了一個並世無兩的佳人。隱藏住在一個深山空谷的地方。他

自己說是良家的女子。身世飄零。依附在這些草木的地方居住。因爲關中地方從

前遭了喪亡的兵禍。兄弟多被殺了。官爵雖高。也不必去論。但是竟不能收取骨肉。

可見世情是很薄的一到衰亡。就沒人聞問了。萬樣的事。都同轉動的燭光一樣。後

來我嫁的夫婿。是個輕薄兒。另外又娶了一新人。夫婿愛他美貌如玉。成婚後時刻

不忘。猶如鴛鴦一般。不肯獨自棲宿。所以只看見新人的歡笑。不聽見舊人的悲哭。

但是。比如在山的水是清的。出山的水是濁的。在這貧苦的時候。等待婢賣了珠子。四來。牽引些女蘿來補這間破漏的房屋。摘了花朵。也不高興載上頭去。采了柏枝。動輒是滿手的一大把。時當天氣寒冷。着了這青絲色的衣袖。是很單薄的。太陽已落下了。還依靠在修長的竹邊。想他的心事呢。

### 夢李白

(二首)甫與李白至友。故夢中見之。

杜甫

死別已吞聲。生別常惻惻。江南瘴癘地。逐客無消息。故人入我夢。明我長相憶。君今在羅網。何以有羽翼。恐非平生魂。路遠不可測。魂來楓林青。魂返關塞黑。落月滿屋梁。猶疑照顏色。水深波浪闊。無使蛟龍得。

### 【原注】

李白

天寶十五載。白臥廬山。永王璘迫致之。璘軍敗。白坐繫潯陽獄。得釋。乾元元年終以污璘事。長流夜郎。遂汎洞庭。上峽江。至巫山。以赦得釋。

網恢

### 恢

(老子)天網恢恢。疏而不漏。

### 【註音】

瘴音嶂  
癘音厲

### 【題旨】

敘白流夜郎別時的悽惻及夢中的情景。

（白話解）人到死別是沒有聲息的。最苦的是生別。常常心上覺得無限的悽惻。江南是疫氣最盛的地方。被逐的客。一去得不到一些消息。但是我的舊朋友。忽然入我的夢來。足以明白我很想他。但你現今在羅網中。怎麼能夠生了翅膀飛出來呢。恐怕不是平生的魂罷。路程遙遠。實難猜測了。當你魂來的時候。覺得楓林是青色的。你魂回去的時候。覺得關塞多是黑黯的。照落下來的月色。全在屋梁上。還疑他來照你的顏色。眼看水是很深的。波浪是很闊的。你的魂不要被蛟龍攪了去呀。浮雲終日行。遊子久不至。三夜頻夢君。情親見君意。告歸常局促。苦道來不易。江湖多風波。舟楫恐失墜。出門搔白首。若負平生志。冠蓋滿京華。斯人獨顛顛。孰云網恢恢。將老身反累。千秋萬歲名。寂寞身後事。

【註音】

顛顛 顛音樵 顛音樵  
音萃 通作憔悴

【題旨】 這首是傷他的遭遇坎坷。

（白話解）

天上的浮雲是終日流行的。那遊子却一去久不到來了。我接連三夜常常夢見你。足見很親切的是你的情意。告訴我歸去常覺得局促不安。苦苦說來是不容易的。江湖上多風波。舟楫恐怕時常要損失折墜。臨出門時。搔搔白髮的頭。

好像辜負了平生的志氣。你看戴高冠張傘蓋的人。遍滿在京城。中只有這個人。獨自形容很消瘦的。誰說是天網恢恢。在將老的時候。身子反不免抱累呢。人生最貴重的是千秋萬歲後的聲名。至于寂寂寞寞。那是身後的事了。

### 送別

送孟浩然  
歸南山

王維

字摩結。太原人。玄宗時官  
尚書右丞。有別墅在輞川。

下馬飲君酒。問君何所之。君言不得意。歸臥南山陲。但去莫復問。白雲無盡時。

### 【原注】

南山

即終南山。

### 【題旨】

用問答法爲起結。

（白話解）你下馬來。我飲你這杯酒。問你到那方去。你說近來不得意。要歸去隱臥在終南山的山邊。但是去只管去。我已不復問了。我兩人當看天上的白雲。是沒有盡的時候呀。

### 送綦母潛落第還鄉

落第即考試  
落選不登第

王維

聖代無隱者。英靈盡來歸。遂令東山客。不得顧採薇。既至金門遠。孰云吾道非。江淮渡寒食。京洛縫春衣。置酒長安道。同心與我違。行當浮桂棹。未幾拂荆扉。遠樹帶行客。孤城當落暉。吾謀適不用。勿謂知音稀。

【原注】

綦母潛

字孝通。唐荆南人。

英靈

（北史柳遐傳）陳郡謝舉。時為僕射。引遐與語。甚嘉之。顧謂人曰。江漢英靈。見于此矣。

東山

（晉書

謝安傳）雖受朝寄。然東山之志。始終不渝。

金門

（漢書）歷金門上玉堂。

長安道

唐都長安。故謂京都附近之路。曰長安道。

桂棹

（楚辭）桂棹兮蘭漿。

吾

謀

（左傳）繞朝贈之以策曰。子無謂秦無人。吾謀適不用也。

【題旨】

作法共分四段。一問望你遇而不遇。然後說到餞行。結束到送別為止。

（白話解）

聖人的世代。沒有隱居的。因為英才靈秀的人。盡都來歸國家了。因使

東山的客如謝安等樣的人。不得念到伯夷叔齊採薇的事了。既到了天子的金門這樣遠的地方。那個敢說我道的。不是在江淮地方渡過了寒食節。又到京洛去做了些春衣。因設酒筵。在長安道上。因為同心的朋友。又要與我分別。違隔了。行將坐了船。一路搖着棹。槳回去。不久就到家叩柴門了。看這幾行的遠樹。好像帶了行路

的客走。一般孤城裏正當夕陽時候了。我的計畫雖說是不用。不要說知音稀少呀。

### 青谿

青谿有九曲。連延數十里。見一統志。

王維

言入黃花川。每逐青谿水。隨山將萬轉。趣途無百里。聲喧亂石中。色靜深松裏。漾漾汎菱荇。澄澄映葭葦。我心素已閑。清川澹如此。請留盤石上。垂釣將已矣。

【原注】

黃花川

(水經注)大散水西流。入黃花川。

【題旨】

叙水的曲折深峭。寫出自己的胸襟。

(白話解)

說是走進了黃花川。每每跟着那青谿的水走。這股水隨了山勢出去。

差不多有一萬轉。算起走的路來。却沒有一百里。這些水聲喧鬧的聲音。却盤迴在那亂石的當中。水色很明淨。深深的映到那松樹裏面。動漾着。在水中蕩漾的水草。有菱角。有藻荇。澄澄的映着兩岸的葭葦。我心素來是很閑空的。再看了這種恬淡的水。越覺得清靜了。請留在大石上坐坐。可以把太公在渭水垂釣的事。不必去做了。



渭川田家

(漢書貨殖傳)  
渭川千畝竹。

王維

斜陽照墟落。窮巷牛羊歸。野老念牧童。倚杖候荆扉。雉鳴麥苗秀。蠶眠桑葉稀。田夫荷鋤至。相見語依依。卽此羨閑逸。悵然吟式微。

【原注】

墟落

猶村落也。

式微

(詩經)式微。式微胡不歸。

【註音】

雉音遘。雉鳴。卽雉鳴也。(禮)雉難乳。

【題旨】

叙田家日暮景象。農時的工作。

【白話解】

沉西的太陽斜照到邱墟村落間。那條窮僻的巷裏。都是牛羊走着歸來了。鄉下老人心裏挂念着牧牛的童子。拄了一枝拐杖。等候在柴門邊。這時聽聽山雞的叫。看看麥苗的秀。蠶已三眠將成功了。桑葉亦稀少了。有個農人背鋤到來。大家相見談的話是依依不捨的。就是這種光景很羨慕他們的閑逸了。我不免有點感觸。便吟起詩經上「式微式微胡不歸」這首詩了。

西施詠

見下

王維

豔色天下重。西施寧久微。朝爲越溪女。暮作吳宮妃。賤日豈殊衆。貴來方悟稀。邀人傅香粉。不自著羅衣。君寵益驕態。君憐無是非。當時沅紗伴。莫得同車歸。持謝鄰家子。效顰安可希。

【原注】

西施

（吳越春秋）越王得苧蘿山鬻薪之女。曰西施。鄭旦。飾以羅縠。教以容步。三年獻于吳。

浣紗

（寰宇記）會稽東有西施浣紗石。

效顰

（莊子）西施病心而顰。其里之醜人。亦捧心而效其顰。顰與顰同。

的。【題旨】先說得寵。自高聲價。末敘舊日的伴侶不能希冀。像是借西施來比方的。

（白話解）

自古以來。美色是天下人所重的。像西施的艷麗。那有久居微賤的道理。所以他早上不過是一個越溪的女子。晚上已經做了吳宮的妃子了。想他從前

貧賤的時候。有什麼不同衆人的。後來貴了。纔曉得是很稀少的。喚那旁邊的侍奉的人。替他傅抹香粉。他自己是不肯穿羅衣的。吳王夫差寵他。他就越發驕傲了。吳王憐惜他。他的是非多不問了。從前浣紗溪邊的同伴。沒有一個人能夠和他一車同歸來的。拏了這種道理。去對鄰家同伴的女子說。要想學他的顰笑。這是那裏學得到呢。

# 秋登蘭山寄張五 題解見下

孟浩然

襄陽人。少好氣節。隱居鹿門山。卒於開元二十八年。有詩集四卷。

北山白雲裏。隱者自怡悅。相望試登高。心隨雁飛滅。愁因薄暮起。興是清秋發。時見歸村人。沙行渡頭歇。天邊樹若齊。江畔洲如月。何當載酒來。共醉重陽節。

【原注】

北山 (名山記)石門山在慶符縣治南。下瞰石門江。林薄間多蘭草。一名蘭山。

自怡悅

(陶弘景詩)只可自怡悅。不堪持贈君。

樹若齊

(羅浮山記)望平樹如齊。

【註音】

齊音鱗。詩經。誰謂荼苦。其甘如齊。

【題旨】

登山想望張五。因寫出秋暮山上所望的情景。訂約載酒而來共醉佳節。

【白話解】

石門山一名北山。這山的白雲裏面。隱士住在那裏。自覺很快樂的。偶然想望望山景。便去登登高。這個心便跟了雁子飛去沒有了。有時的愁是因爲傍晚起的。有時興致是因秋爽的天氣發的。時常看見回到村裏的人在沙上行走。到了渡頭歇下。又看見天邊的樹像薺菜般的平整。江畔的洲像月亮般的灣曲。你幾

時載了酒來。和我在這裏賞重陽佳節罷。

□夏日南亭懷辛大

夏天在南亭地方。懷想辛大。

孟浩然

山光忽西落。池月漸東上。散髮乘夕涼。開軒臥閑敞。荷風送香氣。竹露滴清響。欲取鳴琴彈。恨無知音賞。感此懷故人。中宵勞夢想。

【題旨】

夏日南亭懷辛大。寫南亭夏夜的風景。因而懷想辛大。

（白話解）

日光忽然已西落了。映照池中的明月已漸漸從東面上來。散開束攏

的頭髮去乘這晚涼。開了這檐宇下的窗子。睡在那很閑敞的地方。荷花池中的風送過香氣來。竹裏的露。滴出清響來。要想拿鳴琴來彈彈。可惜沒有知音的人來相賞。因感動我懷念故人。半夜裏勞我夢中想望呢。

□宿業師山房待丁大不至

住在業師的山房。等候丁大不來。

孟浩然

夕陽度西嶺。羣壑條已暝。松月生夜涼。風泉滿清聽。樵人歸欲盡。烟鳥棲

初定之子期宿來。孤琴候蘿逕。

【題旨】先寫晦景。後說了大不至。

（白話解）夕陽度過了西面的嶺山。那些山的山谷中一時多黑暗了。松林間月亮升起。便生出夜涼來。風聲泉聲滿耳都清清的。聽見採樵的人。這時已回去將盡了。烟樹中的鳥也多棲宿定了。只有這個人約定前來。只好抱了一張琴。等候在蘿蘿的逕路上呀。

同從弟南齋翫月憶山陰崔少府

從弟是堂房兄弟。

王昌齡

江寧人。字少伯。開元十五年進士。為祕書郎。晚年因不謹細行。貶龍標尉。後經世亂。為閩丘曉所殺。

高臥南齋時。開帷月初吐。清輝淡水木。演漾在窗戶。苒苒幾盈虛。澄澄變今古。美人清江畔。是夜越吟苦。千里其如何。微風吹蘭杜。

【原注】

演漾

猶言蕩漾。水動貌。

越吟

（史記）越人莊烏。仕楚執珪。有頃病。人往聽之。猶尙越聲也。

【註音】

苒音冉

【題旨】

先寫翫月。末言想憶。

（白話解）從前高臥在南面書齋裏的時候。掀開簾帷。正是月亮初出。那種清幽光輝。淡淡的映在水木上面。又蕩漾映到窗戶上來。展轉之間。那明月已經幾回圓。幾回缺了。靜澄澄的就變成了今古。想崔少府住在清江旁邊。這夜必像莊舄越吟的苦吟。我與他千里相隔。將怎樣呢。祇有微風吹動蘭草和杜若罷了。

### 尋西山隱者不遇

尋訪西山的隱士不曾遇見

邱爲

嘉興人。事繼母孝。官至太子右庶子。卒年九十六。

絕頂一茅茨。直上三十里。叩關無僮僕。窺室唯案几。若非巾柴車。應是釣秋水。差池不相見。黽勉空仰止。草色新雨中。松聲晚窗裏。及茲契幽絕。自足蕩心耳。雖無賓主意。頗得清淨理。興盡方下山。何必待之子。

【原注】

巾（固禮）巾車（注）巾猶衣也。

【題旨】

寫不遇想像。

（白話解）西山的絕頂上有一茅屋。一直上去有三十里。敲門沒有僮僕出來。探看室內也有几案。如其不是坐了車子出去。便是到水邊去釣魚了。兩相差誤。不能

見面強勉的空勞我傾仰一番罷了。草色在新雨的中間。松聲在晚窗的裏面。乘此契合幽雅絕俗的境界。自足以蕩人的心耳。雖則沒有賓主的意思。頗得了些清淨的道理。興致盡了。便下山去。何必一定要等這個人呢。

春泛若耶溪 解見下

綦母潛

通州人。字季南。玄宗時進士。終著作郎。有詩名于世。

幽意無斷絕。此去隨所偶。晚風吹行舟。花路入谿口。際夜轉西壑。隔山望南斗。潭烟飛溶溶。林月低向後。生事且瀾漫。願爲持竿叟。

【原注】

若耶溪 (寰宇記)若耶溪在會稽縣東二十里。

【註音】

瀾音瀾。水滿也。

【題旨】

因泛溪生出幽隱的心思。

(白話解)

人生幽情雅意是沒有斷絕的。因此出去是隨緣而合。無所不可。晚來的風吹着行的船。從這條花落的路。入了若耶的谿口。當夜轉過了西邊的巖壑。隔着山仰望天上的南斗星。潭上有烟飛起。深廣的成了一片樹林間的月。已低落向

後邊去了。人生的事業。很是瀟灑廣遠。我還是願意做個垂釣的老人罷。

### 宿王昌齡隱居

從前王昌齡住過的地方。偶然寄宿。便想起他了。

常建

字文舉。俗姓顧。發跡河陽大福山。

清谿深不測。隱處惟孤雲。松際露微月。清光猶爲君。茅亭宿花影。藥院滋苔紋。余亦謝時去。西山鸞鶴羣。

【題旨】 敘隱居的住處。及願偕隱的意思。

（白話解） 清溪的深。是不可測的。幽隱的地方。只有這一片雲了。望見松樹間露出些月光來。這種清光。大約是爲你而設的。又見茅亭裏留了些花影。藥院裏長了些苔紋。到這地方。我也想謝絕時事。便去西山。不嫌寂寞。自有許多鸞鶴與我作伴呢。

### 與高適薛據登慈恩寺浮圖

浮圖。就是寶塔。

岑參

南陽人。文本後。天寶進士。肅宗時爲左補闕。後出爲嘉州刺史。世稱爲岑嘉州。

塔勢如湧出。孤高聳天宮。登臨出世界。磴道盤虛空。突兀壓神州。崢嶸如



鬼工四角礪白日。七層摩蒼穹。下窺指高鳥。俯聽聞驚風。連山若波濤。奔湊似朝東。青槐夾馳道。宮館何玲瓏。秋色從西來。蒼然滿關中。五陵北原上。萬古青濛濛。淨理了可悟。勝因夙所宗。誓將挂冠去。覺道資無窮。

【原注】

慈恩寺塔

(長安志)慈恩寺。隋無漏寺故地。高宗在春宮時。爲文德皇后立。故名慈恩。浮圖。永徽三年沙門玄奘所立。後漸頽。長安中改建。

五陵

(西都賦)北眺五陵。

磴道

磴同墮。閣道也。(西都賦)凌磴道而超西墉。

馳道

(史記注)馳道。天子道也。

勝因

(梁書)農桑者今日濟育。功德者將來勝因。

【題旨】

寫塔上景致悟到清淨的道理。

【白話解】

寶塔高聳的形勢如同平地湧出來的。孤峙高矯。好像上聳到天宮裏去。人如登臨塔上。真足超出世界。山岩間的磴道盤屈在虛空中。勢甚突兀。彷彿壓住了赤縣神州。崢嶸的氣象。又彷彿不是人工所能的。塔的四隻角礙蔽着白日。七層的高處。幾乎摩着青天。往下探看。能指着高飛的鳥。向下聽聽。能聞到驚駭的風聲。接連的山一起一伏。似乎波濤奔騰。湊合勢若去朝東海。青色的槐樹夾住馳道。而生那些宮館造的怎樣。這等玲瓏。秋天的氣色從四面來的。都是蒼老的景象。遍滿了關中。漢家的五陵在北原的上頭。雖經過了萬年。也是青色濛濛的。這種清淨無爲的道理。了然可以徹悟。勝妙的因果。是向來信仰的。決計要不做官挂冠去了。

覺得這道理是用之無窮的。

### ■賊退示官吏

賊退了。地方很苦，所以做這首詩。告訴一般官吏。不要苛徵百姓。

元結

汝州人。字次山。天寶進士。肅宗時拜道州刺史。

癸卯歲西原賊入道州。焚燒殺掠。幾盡而去。明年賊又攻永破邵。不犯此州邊鄙而退。豈力能制敵與。蓋蒙其傷憐而已。諸使何爲忍苦徵斂。故作詩一篇以示官吏。

昔年逢太平。山林二十年。泉源在庭戶。洞壑當門前。井稅有常期。日晏猶得眠。忽然遭世變。數歲親戎旃。今來典斯郡。山夷又紛然。城小賊不屠。人貧傷可憐。是以陷鄰境。此州獨見全。使臣將王命。豈不如賊焉。今被徵斂者。追之如火煎。誰能絕人命。以作時世賢。思欲委符節。引竿自刺船。將家就魚麥。歸老江湖邊。

### 【原注】

西原賊

(唐書元結詩)代宗拜結道州刺史。初。西原蠻掠居人數萬去。遺戶裁四千。諸使調發符牒二百函。結以人困甚。不認加賦。卽上言。臣州爲賊焚破。糧儲屋

宅。男女牛馬俱盡。今百姓十不一在。耄孺騷離。未有所安。道州今湖南道縣。永州名。今湖南零陵縣。井稅

古井田之制。一夫授田百畝。而稅其什一。戎旂（齊書謝朓傳）契闊戎旂。旂。曲柄旗也。

【題旨】先說太平時代。忽遇變亂。出來做官及亂後撫民的事。末說出不願再做官的意思。

（白話解）從前逢着太平的時代。住在山林裏二十年。泉水的源在住的庭戶旁邊。一洞一壑都在門的前面。那時井田的稅是有常期的。就是日已晏了。還可以安眠。沒人來催稅的。不想後來遭了世變。我便幾年親自在軍營裏面。如今來管這處的郡邑。山夷又紛紛的騷動。因為這城太小。賊人不來屠殺。百姓又窮得很可憐。所以賊去攻陷了多少鄰郡地方。這裏的州城居然獨自完全。使臣奉了天子的命令。豈有反不如賊的嗎。現在被徵斂的。百姓逼迫得像火煎一般。那個肯斷絕了人的性命。來做官時的好官嗎。我想要委棄了印信不做官。拿了竹竿自己撐船把家。就那有魚麥的地方。回去養老江湖旁邊呢。

### 郡齋中雨與諸文士燕集

韋應物

長安京兆人。工詩。玄宗時扈從游幸。累官至左司郎中。貞元初為蘇州刺史。有惠政。世號韋蘇州。

兵衛森畫戟。宴寢凝清香。海上風雨至。逍遙池閣涼。煩疴近消散。嘉賓復滿堂。自慚居處崇。未瞻斯民康。理會是非遣。性達形迹忘。鮮肥屬時禁。蔬果幸見嘗。俯飲一杯酒。仰聆金玉章。神歡體自輕。意欲凌風翔。吳中盛文史。羣彥今汪洋。方知大藩地。豈曰財賦強。

【原注】

郡齋

詳貞元初。應物爲蘇州刺史。

畫戟

(唐書)舊制官階勳俱三品。始聽立戟。

【題旨】

敘夜雨及諸文士述壤并言郡中文史的盛。

（白話解）兵衛森嚴似的列著畫戟。燕會寢臥的地方凝結了一種清香。海上的風雨吹到了。逍遙自在。覺得池閣上很涼爽。煩悶的病多消滅散了。嘉客又滿堂多。是自己慚愧住在這樣崇高的地方。竟不見百姓的康樂。心中道理會通。是非自然能遣發了。性情曠達。形迹自然能忘記了。鮮肥的物品。固屬時禁。蔬菜和果實。幸有嘗食。低下頭來飲一杯酒。仰起頭來聽見好些像金玉的文詞。神氣歡樂了。身體自然就輕快了。心中的意興好像要凌風飛翔似的。蘇州一郡向來文學很盛。許多文士如今還是像汪洋大海。纔曉得極大藩鎮的地方。豈但說是財賦比別處強勝啊。

□ 初發揚子寄元大校書

韋應物

悽悽去親意。泛泛入烟霧。歸棹洛陽人。殘鐘廣陵樹。今朝爲此別。何處還相遇。且事波上舟。沿洄安得住。

【原注】

揚子（一統志）鎮江府大江即揚子江。

廣陵

唐郡名。今江蘇江都縣。是其郡治。

【題旨】

寫別時悽惻後會的意思。

（白話解）

一個人悽悽涼涼。離開了親愛的人。浮着船行入烟霧中去。那坐船回洛陽去的人。只聽得殘鐘的聲音。和看見那廣陵的樹色罷了。今朝在這裏分別。在那裏再能相遇呢。世界上的事。如同波面上的船一般。上下沿洄。那裏能夠住定呢。

□ 寄全椒山中道士

解見下

韋應物

今朝郡齋冷。忽念山中客。澗底束荆薪。歸來煮白石。欲持一瓢酒。遠慰風雨夕。落葉滿空山。何處尋行跡。

【原注】

全椒山

(一統志)滁州全椒縣山。有洞極深。

郡齋

建中二年。應物出刺滁州。

【題旨】

從冷靜中忽然記起道士山中之樂。欲訪不果。因寄以詩。

(白話解)

今天州郡的書齋中天氣很冷。忽然想起山中的道士。他必定在澗底下束縛了些柴薪。回來煮了白石當飯。我想拿了一瓢酒去遠慰他。這風雨的夜。但是樹上吹下來的落葉。滿了空山。那裏能找尋行路人痕跡呢。

### 長安遇馮著

韋應物

客從東方來。衣上灞陵雨。問客何爲來。采山因買斧。冥冥花正開。颺颺燕新乳。昨別今已春。鬢絲生幾縷。

【原注】

長安

唐都城。今陝西長安縣。

灞陵

霸陵。漢文帝陵。在陝西長安縣東。

【註音】

灞音霸

【題旨】

寫馮著來意及來的時候。

(白話解)

客有從東方來的。衣上還是帶着灞陵落下來的雨痕。問客爲什麼事來。他說要采山上的樵薪。因此來買一柄斧頭。這時候暗暗的天氣。花正開放。飄飄

的風中來往的燕子。多是新養的。想起昔日分別。今朝已是春天了。鬢邊絲絲的白髮。又生了好幾縷了。

夕次盱眙縣

韋應物

落帆逗淮鎮。停舫臨孤驛。浩浩風起波。冥冥日沈夕。人歸山郭暗。雁下蘆洲白。獨夜憶秦開。聞鐘未眠客。

【原注】

盱眙

屬臨淮郡。

淮鎮

淮水在盱眙縣北二里。

秦關

關中。古秦地。其東有函谷關。

【註音】

盱音吁

【題旨】

寫是夕舟行所在。正遇着風波。又因秋夜觸動愁思。

（白話解）

落下了船上的風帆。逗留在淮鎮停船的地方。正靠着一所孤單的驛

舍。大大的風。水面上已吹起波浪。昏暗的太陽已沉下去。是晚上。人回到山城裏。天已黑了。雁下飛到蘆洲裏。已全是蘆花的白色了。我獨自夜裏。想到秦關方面。當有聽着鐘聲。未曾睡着的客人在哩。

東郊

寫東郊的景致。

韋應物

吏舍跼終年。出郭曠清曙。楊柳散和風。青山澹吾慮。依叢適自憇。緣澗還復去。微雨靄芳原。春鳩鳴何處。樂幽心屢止。遵事跡猶遽。終罷斯結廬。慕陶直可庶。

【原注】

結廬（陶潛詩）結廬在人境。而無車馬喧。

【註音】

跼音局

【題旨】

寫春日郊外景致及欲隱的意思。

（白話解）

我在官吏衙舍內。跼踞居了一年。走出郭外去。覺得空曠的地方。是清新早上的日色。楊柳枝上散出來的。多是和風。青山澹澹的。便能恬靜我的思慮。傍着一叢林木。正好獨自休息片刻。再沿了溪澗迴轉去。微雨如同雲氣。洒到芳草的地上。春天的班鳩鳴叫。是在什麼地方的啊。喜歡這種幽境。心裏屢想在這裏住了。但是我遵着官事形跡。上尙嫌急遽。將來終要罷了官。不做在這裏來結個廬舍。平日我羨慕晉時陶淵明。或者便同他差不多了。

送楊氏女



韋應物

永日方慨憾。出行復悠悠。女子今有行。大江泝輕舟。爾輩苦無恃。撫念益  
慈柔。幼爲長所育。兩別泣不休。對此結中腸。義往難復留。自小闕內訓。事  
姑貽我憂。賴茲託令門。仁卹庶無尤。貧儉誠所尚。資從豈待周。孝恭遵婦  
道。容止順其猷。別離在今晨。見爾當何秋。居閒始自遣。臨感忽難收。歸來  
視幼女。零淚緣纓流。

【註音】

憾與  
戚同。

【題旨】 寫此女自小沒有父母。自己撫養。嫁時難以割捨的意思。

（白話解） 終日正當心裏時時憂戚。出門去又是很遠的。這個女子今朝要遠行

出嫁了。大江裏泝路坐了船去。你等苦於沒有恃愛的人。我撫養你一場。越發感動  
我慈愛的柔腸了。年幼的一向爲年長的所養育。到這分別的時候。悲泣自然是不  
止的。對了這種光景。好像結住了心腸。不能解開。但這事是大義要去的。勢不能再  
留止的。你從小即缺少在閨門之內的教訓。這回出去事奉姑嫜。遺下了我心中多

少的憂慮。幸虧嫁的是個有好人家。或者會愛鄙你不來見怪呀。貧儉兩字本來是可貴的。所以奩奩等物自可不必齊全。你總要你能夠孝順恭敬。遵從做媳婦的道理。儀容行止。須順了他的規則。我和你別離在今朝。再要見你。不知當在幾時。平常想着你要出嫁。初還能自己把憂愁遣散。到臨行的感痛。忽然難收了。回來看看小女。誰知他也在那裏零落。眼淚如線縷一般的流下來哩。

### 晨詣超師院讀禪經

超師是僧人。禪經卽佛經。

柳宗元

河東人。字子厚。由進士累官監察御史。坐王叔文黨。貶永州司馬。徙柳州刺史。

汲井漱寒齒。清心拂塵服。閒持貝葉書。步出東齋讀。真源了無取。妄跡世所逐。遺言冀可冥。繕性何由熟。道人庭宇靜。蒼色連深竹。日出霧露餘。青松如膏沐。澹然離言說。悟悅心自足。

【原注】

貝葉書

(本集註)西域有貝多樹。國人以其葉寫經。故曰貝葉書。

繕性

(莊子)繕性于俗。(註)繕治也。

【題旨】

寫讀禪經的趣味及院中的風景。

(白話解)

汲了井水來漱口。覺這寒冷的水沁牙齒。清清心胸。拂去了這些塵襟。

閒暇時拏了一部佛經。走到東齋來讀。真正的道源。沒有一些取得。妄行的事跡。原是世人所爭逐的。經上的遺言。希冀可以暗中尋求。但是繕治這心性。怎能夠純熟呢。這裏的道人。庭宇很靜。蒼蒼的青草。連着深深的翠竹。太陽出在霧露後。青松上好像加了膏澤一樣。澹然無慮。不必多說。得能解悟禪悅。心中便自然滿足了。

溪居

溪邊的  
居宅。

柳宗元

久爲簪組束。幸此南夷謫。閒依農圃鄰。偶似山林客。曉耕翻露草。夜榜響溪石。來往不逢人。長歌楚天碧。

【原注】

南夷謫

順宗永貞元年。宗元以王叔父之黨。貶永州司馬。

榜

進船也。

【題旨】

寫貶所寂寞景象。

（白話解）

我久被冠帶束縛。幸而這回永州（南夷地方）被謫。很閒空的。依着老農老圃。做鄰居。偶然便像山林中的隱客。早上去耕田翻鋤。這些帶露的青草。晚上坐了船。響動了溪邊的石頭。來往都不遇見一個人。高吟唱歌。但見楚天一碧罷了。

樂府

塞上曲 塞上就是關外

王昌齡

蟬鳴空桑林。八月蕭關道。出塞復入塞。處處橫蘆草。從來幽并客。皆共塵沙老。莫學遊俠兒。矜誇紫騮好。

【原注】

蕭關

關名。在今甘肅固原縣東南。唐宋爲戍守重地。以禦吐蕃西夏。

幽并

皆古州名。今直隸奉天山西省是其地。

【註音】

騮音留

【題旨】

寫塞上蕭條及游俠少年馳騁情景。

（白話解）

蟬的鳴聲在空桑樹林上。這時正八月天氣。在了蕭關的道路上。出了塞又迴入塞來。處處都是橫着的蘆草。從來幽并兩州作客的人。多是同塵沙一樣的很老。不要去學那些游俠的少年。只自己誇他的紫騮馬好啊。

塞下曲

就是塞外

王昌齡

飲馬渡秋水。水寒風似刀。平沙日未沒。黯黯見臨洮。昔日長城戰。咸言意

氣高黃塵足。今古白骨亂蓬蒿。

【原注】

臨洮

（漢書地理志）  
隴西郡臨洮縣。

長城

秦蒙恬築。起臨洮。主遼東。  
按臨洮今甘肅臨潭縣。

【題旨】

寫塞外秋時情形。

（白話解）

飲馬渡過秋天的河水。水已寒冷。風又像刀一般。平沙上的太陽還沒有落下。從黯黯中間看見了臨洮地方。從前長城戰爭的時候。大家多說意氣很高。如今黃塵滾滾。成爲今古。可憐那些白骨。歷亂在蓬蒿的裏面呀。

關山月

樂府鼓角橫吹  
十五曲之一。

李白

明月出天山。蒼茫雲海間。長風幾萬里。吹度玉門關。漢下白登道。胡窺青海灣。由來征戰地。不見有人還。戍客望邊邑。忠歸多苦顏。高樓當此夜。歎息未應閒。

【原注】

關山月

樂府解題曰。關山月。傷離別也。古木蘭詩曰。萬里赴戎機。關山度若飛。

天山

（漢書武帝記）天漢二年。貳師將軍三萬騎。出酒泉。與右賢王戰。

于天山。（注）天山在西域蒲類國。去長安八千餘里。卽祁連山也。

玉門關

（後漢書）班超上疏曰。但願生入玉門關。

白登道

（史記韓王信傳）上出白登。匈奴騎圍上。

〔註〕白登。青海灣。（北史吐谷渾傳）青海周  
臺名。迥千餘里內有小山。

【題旨】寫思歸未能意思。

（白話解）明月出在天上。上面蒼茫一片。如在雲海中間。長風吹到幾萬里的遠。一直吹過了玉門關。從前漢王在白登道上。胡人曾窺伺這青海灣。古來征戰的地方。總不看見有人回來。征戍作客的人。望到邊邑。想要回家。多是愁苦的容顏。所以高樓上當着這夜。歎息的聲音是不絕的。

## 子夜秋歌

吳聲  
曲辭

李白

長安不片月。萬戶擣衣聲。秋風吹不盡。總是玉關情。何日平胡虜。良人罷遠征。

【原注】

子夜歌

（唐書樂志）子夜歌者。晉曲也。晉有女子名子夜。造此聲。過哀苦。  
（樂度解題）後人更爲四時行樂之詞。謂之子夜四時。歌曲之變也。

【題旨】

一本作子夜秋歌

（白話解）

長安地方。當一片月色的時候。萬家都是擣衣的聲音。秋風吹不盡的。總是玉關上作客人。思歸的卻情。幾時平了胡虜。良人就可以完了這遠征了。

長干行 解見後

李白

妾髮初覆額。折花門前劇。郎騎竹馬來。遶牀弄青梅。同居長千里。兩小無嫌猜。十四爲君婦。羞顏未嘗開。低頭向暗壁。千喚不一回。十五始展眉。願同塵與灰。常存抱柱信。豈上望夫臺。十六君遠行。瞿塘滪瀨堆。五月不可觸。猿聲天上哀。門前遲行迹。一一生綠苔。苔深不能掃。落葉秋風早。八月蝴蝶黃。雙飛西園草。感此傷妾心。坐愁紅顏老。早晚下三巴。預將書報家。相迎不道遠。直至長風沙。

【原注】

長干

(圖經)長干里去上元縣五里。樂府遺聲都邑二十四曲中有長干行(吳都賦)長干延屬飛薨舛互注。建業南五里有山岡其間平地。吏民雜居號長干中有大長干小長

干皆相連。大長干在趙城東。小長干在越城西。地有長短。故號大小長干。庾信怨歌行)家在金陵縣前。嫁得長干少年。

抱柱

(莊子)尾子與女子期於梁下。女子不來。水至不去。抱梁柱而死。

瞿

塘滪瀨堆

(樂府)滪瀨大如馬。瞿塘不可下。滪瀨大如牛。瞿塘不可流(寰宇記)瞿塘在夔州東一里。連崖千丈。奔流電激。舟人爲之怒懼(方輿勝覽)瞿塘峽乃三峽之門。

三巴

(譙

三巴記開)白水東南流。曲折三迴。如巴字(華陽國志)獻帝建安六年改永寧爲巴郡。以固陵爲巴東。安漢爲巴西。是爲三巴。

竹馬

(博物志)小兒七歲曰竹馬之戲。

望夫臺

(清

統志望夫臺在  
忠州南十里。

猿聲

（荊州記）巴東三峽巫峽  
長。猿鳴三聲淚沾裳。

長風沙

地名（清一統志）  
長風沙隸池州。

【註音】

豔顏音

遲一作  
速。

【題目】

歷敘從小到嫁後。以及分離望歸等情。絕不遺漏。

（白話解）

妾的頭髮纔覆到額前的時候。折了花在門前嬉戲。那時郎騎了竹做的馬走來。遶着這牀。手裏弄着青梅。我同你同住在這長千里。兩個小孩子向來沒有猜嫌一點嫌惡猜疑。等到十四歲時。做了你的媳婦。怕羞的容顏從來沒有開過。常時低了頭向着牆壁。由你叫一千遍都不肯回轉。一次頭來到了十五歲。才曉得開眉快活了。願意同你永遠相伴。和塵埃與灰土一樣。所以望你常存古時尾生抱柱的信心。那裏願意叫我上望夫臺上去。後來十六歲了。你要遠行。要到四川的瞿塘灩澦堆邊去。五月裏的天氣。那瞿塘峽的灩澦堆。是不可觸犯的那三峽的猿聲。又似從天上哀鳴的門前等待你的足跡。一處處多生長了綠苔苔痕。日久深不能掃。樹木已經落葉。秋風已是早起了。八月裏蝴蝶已黃。雙雙飛到西園的草上。看了他已老的樣子。感動了我悲傷的心思。坐在那裏愁這紅顏的易老。早晚你如果下到三巴地方。務必預先寫封信來。寄信報告家中。我來迎接你。不是怕路遠的一直



要到長風沙的地方呢。

### 烈女操

(風俗通)其遇閉塞幽愁而作者。命其曲曰操。

孟郊

武康人。字東野。少隱嵩山。貞元中登進士第。官溧陽尉。

梧桐相待老鴛鴦。會雙死。貞婦貴殉夫。捨生亦如此。波瀾誓不起。妾心古井水。

### 【原注】

雙死

(古今注)鴛鴦雌雄不相離。人獲其一。則一相思而死。故謂之匹鳥。

### 【題旨】

因見樹禽想到烈女。是詩的比興體。

### (白話解)

梧桐樹是彼此能夠待到老的。鴛鴦是會兩個同死的。貞婦的貴處。是能夠殉夫。他的捨生。亦是和梧桐鴛鴦一樣。波瀾是永遠不會生起來的。妾的心同古井的水一樣的不動呀。

### 遊子吟

爲久游不歸而作。就是父母在不遠游的意思。

孟郊

慈母手中線。遊子身上衣。臨行密密縫。意恐遲遲歸。誰言寸草心。報得三

春暉。

【題旨】寫父母的恩慈。人子是報答不盡的。

（白話解）慈母手中的線。都是爲出遊的兒子身上穿的衣呀。臨走的時候。密密縫好。意思是怕他耽延遲了回來。這樣的慈恩。那個說是一寸長草的心。就可以爲這三春的時光暉呀。

## 卷二

### 七言古詩

登幽州臺歌

（周禮夏官職方氏）東北曰幽州。又（爾雅）燕曰幽州。考寧武關外。西高山。有臺名托邏。宋楊業兵敗于此。意卽此臺。

陳子昂

字伯玉。四川射洪人。文明初舉進士。擢麟臺正言。累遷右衛參軍。

前不見古人。後不見來者。念天地之悠悠。獨愴然而涕下。

【題旨】獨自悲憤的意思。

（白話解）前面看不見古人。後面看不見來人。想到天地的渺邈無期。無窮無盡。

獨自一個。不免悲傷至甚的無聲出涕了。

古意

述古時的意思。

李頎

東川人。玄宗時進士。調新鄉縣尉。

男兒事長征。少小幽燕客。賭勝馬蹄下。由來輕七尺。殺人莫敢前。鬢如蝟毛磔。黃雲隴底白。雲飛未得報。恩不得歸。遼東小婦年十五。慣彈琵琶解歌舞。今爲羌笛出塞聲。使我三軍淚如雨。

【原注】

磔。張也。隴。山名。在今陝西隴縣。

【註音】

磔音桀。

【題旨】

寫軍士戍邊。思歸不得。聞笛傷感的意思。

【白話解】

男子的職務是要出去長遠的征戍。但是少小時候。就在幽燕兩處地方作客。每同人爭強鬪勝。在那馬的鐵蹄下面。因此得看輕這七尺的身體。殺起人來。沒有人敢向前。鬚鬚像刺蝟的毛。一根根的磔張起來。這時候黑雲在隴底。白雲在天上飛行。但是沒有報恩。是不得回去的。遼東地方有個少小的婦女。年紀只有

十五歲。慣會彈樂器中琵琶。并且曉得歌舞。現在吹起一套羌笛。出塞的聲音叫我。三軍聽了。個個都是淚如雨下了。

### 送陳章甫

送別。是首夏時候。

李頎

四月南風大麥黃。棗花未落桐葉長。青山朝別暮還見。嘶馬出門思舊鄉。陳侯立身何坦蕩。虬鬚虎眉仍大額。腹中貯書一萬卷。不肯抵頭在草莽。東門酤酒飲我曹。心輕萬事如鴻毛。醉臥不知白日暮。有時空望孤雲高。長河浪頭連天黑。津吏停舟渡不得。鄭國遊人未及家。洛陽行子空歎息。聞道故林相識多。罷官昨日今如何。

【註音】

嘶音虬音額音酤音西。求。賞。沽。

【題旨】

寫別時情景及其人品。與後來罷官的神氣。

（白話解）

四月裏天氣南風最多。田裏的大麥已黃了。棗樹的花還沒有落。梧桐的葉已都長了。青山早上和他相別。晚下又和他相見了。馬聲嘶鳴着在門遠去。就

要想起故鄉了。陳侯立身何等的平正坦蕩。看他虬龍一樣的鬚。虎一樣的眉。仍舊現出一個大額。肚裏藏着的書。足有一萬卷。自然不肯低頭在草莽中。了東門買了酒來飲。我們心裏輕看萬事如同鴻毛一樣。飲醉了去睡。不曉得白日已向晚了。有時空望天上的孤雲很高。長河的浪頭高大。連天黑暗。關津的官吏停了船。想渡不得。鄭國的遊人不能到家。洛陽的行人空自歎息。聽說故鄉認識的朋友很多。罷官不做。昨天和今朝是怎樣呢。

□ 琴歌

後漢馬融。著有琴歌等二十一篇。

李頎

主人有酒歡今夕。請奏鳴琴廣陵客。月照城頭烏半飛。霜淒萬木風入衣。銅鑪華燭增輝。初彈淥水後楚妃。一聲已動物皆靜。四座無言星欲稀。清淮奉使千餘里。敢告雲山從此始。

【原注】

淥水楚妃

淥水曲。楚妃歎。皆琴曲名。

【註音】

淥音澆。與澆通。

【題旨】寫飲酒奏樂。月色琴聲。結到鄉情。

（白話解）主人有酒正好。大家歡笑在今晚了。我請這位奏這鳴琴。廣陵客彈一回琴罷。這時月光正照在城頭上。烏鵲大半在空中亂飛。寒霜淒涼着萬木。寒風又吹進衣服裏了。銅鑪華燭。那燭光分外的明亮。起初彈的曲。曲名叫做淥水。後來又彈一曲。曲名叫做楚妃歎。琴音一動。萬物都清靜了。四座的人都靜坐無言。看看天上的星也漸漸的稀了。這回我奉命出使到清淮去。約有千餘里的路。敢告說所經過的雲山。就從今日起頭了。

■聽董大彈胡笳兼寄語弄房給事

這詩敘胡笳的幽悲。和董大的善彈。

李頎

蔡女昔造胡笳聲。一彈一十有八拍。胡人落淚沾邊草。漢使斷腸對歸客。古戍蒼蒼烽火寒。大荒陰沈飛雪白。先拂商絃後角羽。四郊秋葉驚撼撼。董夫子通神明。深松竊聽來妖精。言遲更速皆應手。將往復旋如有情。空山百鳥散還台。萬里浮雲陰且晴。嘶酸雛雁失羣夜。斷絕胡兒戀母聲。川爲靜其波。鳥亦罷其鳴。烏珠部落家鄉遠。邏娑沙塵哀怨生。幽音變調忽

飄灑長風吹林雨墮瓦。迸泉颯颯飛木末。野鹿呦呦走堂下。長安城連東掖垣。鳳凰池對青瑣門。高才脫略名與利。日夕望君抱琴至。

【原注】

胡笳

(蔡琰傳)琰字文姬漢末為胡騎所獲。感胡笳之音作胡笳十八拍。

董夫子

(呂彙經)案唐史董庭蘭善鼓琴。為房瑁門客。天寶五載瑁攝給事中。

此疑贈庭蘭而兼寄次律也。

邏娑

(唐書)薛仁貴為邏娑道總管。

撼撼

(盧諶詩)撼撼芳葉零。

烏珠

譯言頭也。西夏趙元昊稱邦泥定國兀朮。及金太祖子兀朮。兀卒兀

朮。皆烏珠之異譯。

鳳凰池

禁中池沼名。六朝時中書省所在地。

青瑣門

漢宮門也。(漢書)青瑣者。刻為連瑣文而青塗之。

【註音】

撼音戚

邏羅去聲。娑音沙。勁音凋。柯貌。疏颯音跋。風聲。幽。

【題旨】

寫胡笳聲音悽慘及董大的彈法。足以動人。因約會同去相聽。

【白話解】

漢朝蔡邕的女兒。名叫蔡琰。當年造出這個胡笳聲來。一彈共有十八拍。胡人聽了。都落下眼淚。沾染了邊地的草上。就漢使聽了。也是斷腸。慘對着這些歸客。這地方是古時駐兵的戍所。蒼蒼涼涼。連烽火都是寒冷的。偌大的荒漠陰氣沈沈。飛下來的雪。遍地白色。起先拂的。是五音中的商絃。後來奏的是角音羽音。好像四郊的秋葉。驚動了紛紛零落下來。董夫子的藝術。是能通神明的。深松裏偷聽。來了些妖精。說他彈的遲緩。又是很快。都是隨手發出。好像要去了。又回轉來。如有

深情在裏面。空山裏的百鳥飛散了。又飛回來合在一處。萬里的浮雲。忽然陰又忽然晴了。正像叫得悲酸的小雁子。在那失散淘伴的夜裏。和那斷絕了胡人小兒忘母的聲音一樣。河水因此靜了。波浪鳥亦爲住了。嗚叫。外國人烏珠的部落。離他的家鄉很遠。邏娑道上的沙塵。好像也化作哀怨。生出來了。聽得幽怨的聲音。轉變了。曲調。忽然。是飄飄灑灑的。好像長風吹樹林。雨落在屋瓦上。迸出泉水般颯颯的風。飛落在樹木的末梢上。又像野地的鹿呦呦叫的聲音。走到堂下來。長安的城是連着東掖的牆垣。鳳凰池是緊對着宮裏的青瑣門。高才的人。向來是脫略名和利的。早晚只望你抱了琴到我這裏來。

### 聽安萬善吹觿葉歌

觿葉是竹做的。聲極悲哀。

李頎

南山截竹爲觿葉。此樂本自龜茲出。流傳漢地曲轉奇。涼州胡人爲我吹。傍鄰聞者多歎息。遠客思鄉皆淚垂。世人解聽不解賞。長飆風中自來往。枯桑老柏寒颼颼。九雛鳴鳳亂啾啾。龍吟虎嘯一時發。萬籟百泉相與秋。忽然更作漁陽摻。黃雲蕭條白日暗。變調如聞楊柳春。上林繁花照眼新。



# 歲夜高堂列明燭。美酒一杯聲一曲。

## 【原注】

觿簾

(通典)觿簾出於胡中。其聲悲。胡人吹角以驚馬。後乃以筍爲首竹爲管。

漁陽摻

(後漢書)禰衡傳。曹操聞衡善擊鼓。乃以爲鼓吏。因大會賓客。闕

壯。試音節。衡爲漁陽摻。蹀躞而前。聲卽悲。

龜茲 漢西域國名。

## 【註音】

觿音 筍音 龜茲音 颯音 颯音 摻音 摻音 去必。栗。鳩慈。標。收留。聲與參同。

## 【題旨】

述明觿簾的創造和聲音的變化。歲暮聽了愈發傷感。

## (白話解)

南山上。去把竹子截下來。製造了一種樂器。叫做觿簾。這種樂器。本是龜茲國創造出來的。流傳到中國地方。這曲調更加變奇了。涼州地方的胡人。爲我要聽吹起來。傍鄰的人。聽了多是歎息。遠客思念家鄉的人。眼淚都垂落了。世上的人。只曉得聽。却不曉得賞識他。吹出來的意思。他吹出來的腔調。在大風中。獨自來往。枯的桑樹。老的柏樹。多是寒颼颼的。好像九隻小鳳凰的鳴聲。啾啾。又好像龍吟虎嘯。一齊發出來。萬物的聲音。和那百道流泉。多成了秋天的光景。忽然更作漢朝禰衡擊鼓的漁陽摻。那時。天上的黃雲。景象蕭條。白日的光也黑暗了。再變出來的聲調。好像聽着楊柳春天的景象。和看見上林繁花。照眼的新鮮了。只願常常歲歲。

夜夜高堂上。點着許多明燭。飲美酒一杯。聽歌聲一曲呢。

### 夜歸鹿門歌

孟浩然

山寺鳴鐘晝已昏。漁梁渡頭爭渡喧。人隨沙岸向江村。余亦乘舟歸鹿門。鹿門月照開烟樹。忽到龐公棲隱處。巖扉松逕長寂寥。唯有幽人自來去。

【原注】

鹿門

(一統志)山在襄陽府城東南三十里(襄陽記)襄陽侯習郁立神祠於山刻二石鹿夾神道口因謂之鹿門山

龐公

(後漢逸民傳)龐公者襄陽人也荊州刺

史劉表數延請不能屈後攜妻子登鹿門山采藥不返

【題旨】先寫別人回去。引到自己的回去。

(白話解) 聽見山上寺院裏鳴鐘。曉得天已昏闇了。捕魚地方的渡頭。爭渡的人聲。很覺是喧鬧。有些人。都沿着沙岸。走向江村去。我也坐了船。回鹿門的地方。鹿門的月。一路照着。分開了煙籠的樹林。忽然到了後漢時龐公隱居的地方。山上的門松下的路。多是很寂寞的。只有這些高人隱士。自來自去呢。

### 廬山謠寄盧侍御虛舟

有章曲曰歌。無章曲曰謠。盧侍御名坦。官監察御史。

李白

我本楚狂人。狂歌笑孔邱。手持綠玉杖。朝別黃鶴樓。五岳尋山不辭遠。一生好入名山遊。廬山秀出南斗傍。屏風九疊雲錦張。影落明湖青黛光。金闕前開二峯長。銀河倒掛三石梁。香爐瀑布遙相望。迴崖沓嶂凌蒼蒼。翠影紅霞映朝日。鳥飛不到吳天長。登高壯觀天地間。大江茫茫去不還。黃雲萬里動風色。白波九道流雪山。好爲廬山謠。興因廬山發。閒窺石鏡清我心。謝公行處蒼苔沒。早服還丹無世情。琴心三疊道初成。遙見仙人彩雲裏。手把芙蓉朝玉京。先期汗漫九垓上。願結廬遊遊太清。

【原注】

黃鶴樓

(一統志)樓在武昌府西南隅。

廬山

(一統志)廬山在南康府西北二十里。周武王時。匡裕兄弟七人。結廬於此故名。

屏風九

疊

(一統志)屏風疊在廬山。自五老峯而下。九疊如屏。

金闕二峯

(述異記)廬山西南有石門山狀若雙闕。二峯即香爐雙劍也。

三石梁

(述異記)廬山有三

石梁。長數十丈。廣不盈一尺。故名。

香爐瀑布

(廬山記)瀑布十餘處。香爐峯與雙劍峯在瀑布之傍。

石鏡

(張僧鑒潯陽記)石鏡山東。有一圓石。懸音明淨。照人見

形。(謝靈運入彭蠡湖口詩)攀崖照石鏡。

盧敖

(莊子)若士謂盧敖曰。吾與汗漫期於九垓之外。

楚狂

(論語)楚狂接輿歌而遇孔子。

還丹

(參同契)色更轉爲紫。

赫然成  
還丹。琴心三疊（黃庭經）琴  
三疊舞胎仙。

【註音】 坡音該。

【題旨】 寫自己狂態。想遊廬山。及廬山的佳處。因想到廬侍御身上。

（白話解） 我本是像春秋時的楚狂接輿。做了狂歌嘲笑孔子。手裏拏的是一根仙人的綠玉杖。一天別了漢陽的黃鶴樓。五岳去尋名山。不辭路遠。一生喜歡到那名山去遊玩。江州的廬山。秀氣出在南斗的旁邊。山上的峯巒如同屏風。一般九疊。好像天孫的雲錦。張開影子落在明湖裏。成了青黛的山光。金闕前分開兩峯。很長。像天上銀河裏倒挂了三條石橋。和那香爐峯的瀑布。遠遠相望。那些迴旋的山厓。杳遠的峯嶂。部是上凌蒼蒼的天。翠色的山影。紅色的彩霞。映着早上的太陽。就是鳥也飛不到吳天去。可見得他的長哩。登在高處一望。真是大觀於天地間了。大江茫茫的水是去了不還的。天上的黃雲萬里發動風色。山上飛下來瀑布。白波九道。一直流成了雪山。我好做廬山做一篇歌謠。興致是因廬山而發。閒暇時看看石鏡。可以清我的心胸。晉時謝公走過的地方。蒼苔已經張滿沒。有路了我早已服了還丹。沒有世間的俗情了。聽了琴心的三疊。學道的心已初成了。遠遠看見仙人在五

彩雲端裏手裏拿了一枝芙蓉。去朝上帝的玉京。我預先幾時浪遊到九垓的上頭。結合了盧敖同他遊太清去。

■ 夢遊天姥吟留別

夢游不是真境  
全是想像之詞

李白

海客談瀛洲。煙濤微茫信難求。越人語天姥。雲霞明滅或可覩。天姥連天  
向天橫。勢拔五岳掩赤城。天台四萬八千丈。對此欲倒東南傾。我欲因之  
夢吳越。一夜飛度鏡湖月。湖月照我影。送我至剡溪。謝公宿處今尙在。淥  
水蕩漾清猿啼。脚著謝公屐。身登青雲梯。半壁見海日。空中聞天雞。千巖  
萬壑路不定。迷花倚石忽已暝。熊咆龍吟殷巖泉。溧深林兮驚層巖。雲青  
青兮欲雨。水澹澹兮生煙。列缺霹靂。邱巒崩摧。洞天石扉。訇然中開。青冥  
浩蕩不見底。日月照耀金銀臺。霓爲衣兮風爲馬。雲之君兮紛紛而來下。  
虎鼓瑟兮鸞迴車。仙之人兮列如麻。忽魂悸以魄動。恍驚起而長嗟。惟覺  
時之枕席失。向來之煙霞。世間行樂亦如此。古來萬事東流水。別君去兮

何時還且放白鹿青崖間。欲行即騎訪名山。安能摧眉折腰事權貴。使我不得開心顏。

【原注】

天姥

(二統志)天姥峯在天台縣西北。下臨縣仰望如在天表。

天台

(十道西蕃志)天台山高一萬八千丈。周迴八百里。

鏡湖

(會稽記)漢

順帝永和五年。會稽太守馬臻創立鏡湖。在會稽山陰兩縣界。(輿地志)山陰南湖即鏡湖也。亦作鑑湖。

剡溪

(漢地理志)會稽郡有剡縣在。

謝公屐

(宋書)謝靈運著木屐。

上山去前齒。下山去後齒。

列缺霹靂

(揚雄羽獵賦)霹靂列缺。吐火施鞭。應劭曰霹靂雷也。列缺閃隙也。

赤城

山名在浙江天台縣北六里。

天雞

(述異

記)東南有桃都山。有大樹曰桃都。上有天雞。

訇然

大聲也。

【註音】

姥同。剡音。咆音。霹靂音。悸音。姆。琰。庖。轟。辟歷。季。

【題旨】

借瀛洲引起天姥。隨手寫出天姥峯的情景。轉到夢境。便以留別作結。

(白話解)

常泛海作客的人談起海上的瀛洲來。說是煙濤微茫。真不容易求到

的。越國的人說起天姥山來。那雲霞忽明忽滅。或者可以看見天姥山高可接連着天。向天橫着。他的形勢簡直可以拔起了五岳。掩住了赤城。天台山高有四萬八千丈。對了這天姥山。像要不能植立。向東南傾倒了。我心裏因此就夢到吳越。有一天夜裏。就飛度了鏡湖的月色。湖月照着我的影子。便一路送我到剡溪。這剡溪地

方。從前晉朝謝公靈運住宿的處所。至今還在。但見淥水正蕩漾着。清猿正啼叫着。我便腳上穿了謝公的游山屐。身子走上了青雲梯。從半壁間看見了海上的太陽。空中聽見了天雞的鳴叫。千巖萬壑的路曲折高低不定。迷離在花間。身子便依靠石上休息。忽然天已昏黑了。那熊咆龍吟的聲音。殷滿在巖泉間。使我懼怕在這深林中間。和驚恐在這重重的心巖上面。雲氣青青像要落雨。水色澹澹又像生煙。那閃隙的雷呀電呀。山峯像要崩壞摧折了。洞天中的石門也都訇然的震開了。只看見青冥的天空雲氣浩蕩不能見底。日月照耀彷彿一座金銀臺。虹霓做了衣裳。風做了馬雲神豐隆君等都紛紛的下來了。有騎着老虎鼓瑟的。有乘着青鸞迴旋像車的神仙一類的人。多得如亂麻一樣。我忽然神魂悸怖。體魄震動。恍惚從夢中驚醒而起。發聲長歎。覺得這時的枕席上。失去了向來的煙霞。大凡人在世間行樂的事。多是如同這夢境一樣。古來的萬事。本是如東流水的。這回別了你。幾時才可以回來。只好且放這隻白鹿在青崖間。如要想行路。便可以騎着訪各處的名山去。我豈能摧了眉折了腰。去事奉那些權貴。使我不得開這心顏呢。

金陵酒肆留別

在酒店中賦詩。留別同飲的人。

李白

風吹柳花滿店香。吳姬壓酒勸客嘗。金陵子弟來相送。欲行不行各盡觴。  
請君試問東流水。別意與之誰短長。

【原注】

金陵

地名。今江蘇江寧縣。

【題旨】

李白嘗乘舟與崔家之自采石至金陵。這詩大約是這時所做。

（白話解）

東風吹着柳花。覺得滿店多有香氣。吳地的姬人釀好了酒。勸客人嘗飲。金陵地方的子弟都來相送我。欲走不走。便各人盡量飲酒。請你試問東流的水。和這種離別的情意。究竟和他那個短。那個長呢。

□ 宣州謝朓樓餞別校書叔雲

謝朓是晉人。唐時樓尚在。

李白

棄我去者。昨日之日不可留。亂我心者。今日之日多煩憂。長風萬里送秋雁。對此可以酣高樓。蓬萊文章建安骨。中間小謝又清發。俱懷逸興壯思飛。欲上青天覽日月。抽刀斷水水更流。舉杯消愁愁更愁。人生在世不稱



意。明朝散髮弄扁舟。

【原注】

謝朓樓

(一)統志寧國府北樓。謝朓建。(南史)謝朓字玄暉。

宣州

今安徽宣城縣。

蓬萊

唐宮名。即大明宮(本集注)蓬萊指校書。

建

安

漢獻帝年號。

小謝

(唐詩解)小謝指謝朓。

【題旨】

寫叔雲文章蓋世同時各人亦多是俊侶。

(白話解)

拋棄我去的是昨天的光陰不能留住攪亂我心的。是今天的光陰很

多煩憂。長風萬里的吹着。送這秋雁對了這種景致。正可以酣醉在高樓上面看蓬萊宮中的文章。有建安才子的骨格中間有一人如同晉朝的謝朓。又清興高發。坐中的人都抱着閒逸的興致。雄壯的心思的。要想上到青天去。覽觀那太陽月亮。但是抽出刀來斷水。水是不能斷的。舉起杯來消愁。愁是不能消的。大凡一個人生在世上不能稱意。不如明朝散開了頭髮。去弄一隻小船浮江泛湖罷。

走馬川行奉送封大夫出師西征

走馬川地名。

岑參

君不見走馬川行雪海邊。平沙莽莽黃入天。輪臺九月風夜吼。一川碎石

大如斗。隨風滿地石亂走。匈奴草黃馬正肥。金山西見煙塵飛。漢家大將西出師。將軍金甲夜不脫。半夜車行戈相撥。風頭如刀面如割。馬毛帶雪汗氣蒸。五花連錢旋作冰。幕中草檄硯水凝。虜騎聞之應膽懾。料知短兵不敢接。軍師西門佇獻捷。

【原注】

雪海

（唐書西域傳）葱嶺水南流者經中國入於海。北流者經胡入於海。北三日行。度雪海。春夏常雨雪。

輪臺

（漢書西域傳）自伐大宛之後。西域震懼。多

遣使來貢獻。于是輪台渠黎皆有田卒數百人。置使者校尉領護以給外國使者。唐書地理志）北庭大都護府。有輪臺縣。大歷六年置有靜塞軍。

金山

（北邊備對）突厥阿史那氏。得古匈奴北

部之地。居金山之陽（一統志）金山在陝西永昌衛城北二里。

封大夫

封常清也。參嘗從常清屯兵輪臺。故多邊塞之作。

五花

（名畫錄）開元內廡。有飛黃照夜。浮雲五花之贈。

連錢

（爾雅注）斑駁駁。今之連錢也。

【註音】

吼音垢。亦作吽。

【題旨】

寫塞外風沙的險阻。天時早寒。及出兵的事。

（白話解）

你不看見從這走馬川行到西域的雪海邊去。一片平沙莽莽的黃氣

冲上天空。輪臺地方到了九月裏。風聲到了夜裏。如同猛獸的吼鳴。一樣一川的碎

石。大的同斗一樣。跟着大風。滿地的石頭亂走。外國的匈奴地方。這時候草色正黃。馬正肥壯。金山西邊望見煙塵亂飛。漢家的大將向西方出兵。將軍穿了金甲。夜裏也不脫的。半夜裏車走起來。兵卒的干戈彼此撥動。風像刀吹到面上。如割開一樣。馬的毛帶了雪。汗氣一薰蒸。五花連錢的斑紋。立刻都結成冰了。軍帳裏作草檄文。硯台的水也要結凍了。虜騎聽得中國兵到。應該驚怕了。料他短兵定不敢和我相接。我們的軍師在城的西門。等候着獻功報捷罷。

□ 輪臺歌奉送封大夫出師西征

與上篇意思相仿。

岑參

輪臺城頭夜吹角。輪臺城北旄頭落。羽書昨夜過渠黎。單于已在金山西。戍樓西望煙塵黑。漢兵屯在輪臺北。上將擁旄西出征。平明吹笛大軍行。四邊伐鼓雪海湧。三軍大呼陰山動。虜塞兵氣連雲屯。戰場白骨纏草根。劍河風急雲片闊。沙口石凍馬蹄脫。亞相勤王甘苦辛。誓將報主靜邊塵。古來青史誰不見。今見功名勝古人。

【原注】

渠黎

渠黎城至龜茲五百八十里。武帝初置校尉。屯田渠黎。

陰山

（漢書匈奴傳）侯應曰。臣聞北邊塞至遼東外。有陰山。東西十餘里。草木茂盛。多禽

獸。本冒頓單于。依阻其中。治作弓矢。來出爲寇。是其宛圍也。至孝武時出師征伐。斥奪其地。攘之於幕北。然後邊境得用少安。邊長老言。匈奴失陰山之後。過之未嘗不哭也。

劍河

（唐書

回鶻傳）青山東有水。曰劍河。偶艇以度。水悉東北。經其國。合而北入海。

旄頭

（史記）昂曰旄頭。胡星也。

【題旨】 極力摹寫軍容的盛美和出征的辛苦。

（白話解）

西域輪臺城頭上。夜裏吹起畫角來。輪臺城的北面。天上的旄頭星正落了來。軍中插羽毛的文書。昨夜才經過渠黎地方。那外國的君主單于。已在金山西面了。上了戍樓向西一望。烟塵一片黑色。漢兵屯紮在輪臺城的北面上。將擁着旌旗往西出征。天明時吹笛來。大軍便行。四邊打的鼓聲。好像雪海的一般湧上。三軍大聲的呼喊。好像陰山都震動了。胡虜寒裏的兵氣。象連雲一般的屯聚。戰場上的白骨。日久都已纏住草根。青山東面的劍河風勢很急。雲片片的又很闊。沙口的石頭已封凍。馬蹄好像也脫了。國家的次相。盡力王事。甘願不辭勞苦。立誓要報答主上。平靜邊塵。古來青簡記事的史。那一個不看見。但是如今看見這等功名。是要勝過古人呢。

## 白雪歌送武判官歸

這篇是因爲武官判官雪回去而做。

岑參

北風捲地白草折。胡天八月即飛雪。忽如一夜東風來。千樹萬樹梨花开。  
 散入珠簾濕羅幕。狐裘不暖錦衾薄。將軍角弓不得控。都護鐵衣冷猶著。  
 瀚海闌干百丈冰。愁雲慘澹萬里凝。中軍置酒飲歸客。胡琴琵琶與羌笛。  
 紛紛暮雪下轅門。風掣紅旗凍不翻。輪臺東開送君去。去時雪滿天山路。  
 山迴路轉不見君。雪上空留馬行處。

【原注】

瀚海

（史記匈奴傳）驃騎將軍。與左賢王接戰。左賢王遁走。驃騎遂封狼居胥山。禪姑衍。臨翰海而還。注翰與瀚同。瀚海北海名。羣鳥解羽於此。

白草

（漢書）

鄯善國出白草。

闌干

縱橫也。

【註音】

控音空。瀚與。掣音懣。去聲。翰同。尺制切。

【題旨】

寫塞外天氣早寒。冒雪歸去。

（白話解）

塞外北風捲地的吹來。把白草都吹折了。胡地的天氣。八月就飛下雪來。好像一夜工夫。東風吹到了。千樹萬樹的梨花一樣。開放的白色。那雪飛散了。入到珠穿的簾內。雪水便浸濕了羅做的幕。這時穿了狐裘也不覺暖。蓋了錦衾也覺

得薄了。將軍的角弓。凍得張不開。都護的鐵衣。雖冷還穿着。瀚海地方。縱橫周圍。一百丈都結冰。愁慘的雲。萬里凝結。這時在中軍帳上。擺了一席酒。替歸客餞行。彈的是胡琴琵琶。和那吹的羌笛。那紛紛的晚雪。下滿了轅門。風掣住紅色的旗。凍得不能翻了。在輪臺道的東門。開了送你去。去的時候。雪是下滿了天山的路。山迴路轉。不得見你。只有雪上留着馬蹄的痕跡罷了。

韋諷錄事宅觀曹將軍畫馬圖

詳下

杜甫

國初已來畫鞍馬。神妙獨數江都王。將軍得名三十載。人間又見真乘黃。曾貌先帝照夜白。龍池十日飛霹靂。內府殷紅瑪瑙盤。婕妤傳詔才人索。盤賜將軍拜舞歸。輕紈細綺相追飛。貴戚權門得筆跡。始覺屏障生光輝。昔日太宗拳毛騮。近時郭家獅子花。今之新圖有二馬。復令識者久歎嗟。此皆騎戰一敵萬。縞素漠漠開風沙。其餘七匹亦殊絕。迴若寒空動煙雪。霜蹄蹴踏長楸間。馬官廝養森成列。可憐九馬爭神駿。顧視清高氣深穩。借問苦心愛者誰。後有韋諷前支遁。憶昔巡幸新豐宮。翠華拂天來向東。

騰驤磊落三萬匹。皆與此圖筋骨同。自從獻寶朝河宗。無復射蛟江水中。君不見金粟堆前松柏裏。龍媒去盡鳥呼風。

【原注】 韋諷 (本集注)韋諷居都成時為閩中錄事。 曹將軍 (名畫記)曹霸魏曹髦之後。霸在開元中已得名。天寶末。無詔畫御馬及功臣。官至左武衛將軍。

江都王 (名畫記)江都王緒。霍王元軌之子。太宗猶子也。善書畫。鞍馬擅名。垂拱中官至荊州刺史。 眞乘黃 (穆天子傳)伯天皆致河典。乃乘渠黃之乘為天子。先以極西士。

董道畫跋。乘黃。其狀如狐。背上有角。霸之馬未嘗如此。特論其神駿。不知其形狀異也。 照夜白 (明皇雜錄)上所乘馬有玉花驄。照夜白。開元記照夜白。封太山回。令陳閔闕之。畫鑑。

曹霸人馬圖。紅衣美髯。衛官牽玉面驃。綠衣闍官牽照夜白。 龍池 (唐六典注)曰。興慶宮今上潛龍舊宅也。宅東有井。忽湧為小池。常有雲氣或黃龍出其中。景雲中其沼浸廣。遂瀆洞為龍池。

也。 拳毛騮 (長安志)太宗所乘六駿石像在牽後。五曰拳毛騮。平劉黑闥所乘。 獅子花 (杜陽雜錄)代宗自陝還。命御馬九花蚪并紫玉鞭轡賜郭子儀。以身被九花文。

號九花蚪。天中記載杜詩。 支遁 (世說)支遁林常養數匹馬。曰重其神駿。 新豐宮 (唐地理志)京兆府昭應縣本新豐有溫泉宮。更曰華清宮。

獻寶 (穆天子傳)曰天子西征。至陽紆之山。河伯馮彝之所都居。是惟何宗氏。天子沈璧于河。河伯乃與天子披圖視典。用觀天子之寶器。 射蛟 (前漢記)彈封五年。武帝自潯陽。

浮江親射蛟。 金粟堆 (唐書)明皇親拜五陵。至睿宗橋陵。見金粟山岡有龍盤虎踞之勢。復近先塋。謂侍臣曰。吾千秋後宜葬此地。長安志。明皇泰陵在蒲城東北三十里金粟山。

龍媒 (漢書)天馬徠龍之媒。

【註音】

婕妤音駢音蹴。子六。磊音接余。瓜。切音蹴。壘。

【題旨】

說畫馬的神駿。

（白話解）從國初已來會畫鞍馬的人神妙第一要數那江都王名緒的了。曹將軍得能畫馬的名聲已有三十年。人間又看見真的神馬（乘黃卽神馬）了。他曾經圖畫過先帝的那匹好馬叫做照夜白的。好像真馬在龍池中十日飛起霹靂的聲來。內府裏紅色的瑪瑙盤宮中的女官婕妤傳下詔書。女官才人便去索取。把這個盤賜與曹將軍。拜舞了回去。許多的輕紈細綺所畫的馬追逐飛行。那些貴戚權門得到他的筆跡。纔覺得掛起來屏障上生出光彩。從前太宗有一匹叫做拳毛騮。近時郭家有一匹馬叫獅子花。現今所畫的新圖上又有兩匹馬。更教看的人不絕的歎賞。這些馬騎了去出戰。一匹可敵萬匹。那縞素一樣白的。布列着好像分開了風沙。其餘七匹亦是特殊絕少的。深像在那寒空中動了烟雪一般。馬的蹴霜蹄蹴踏在長楸間。管馬的官以及廝養等人許多的列着。大家憐惜這九匹馬各爭他的神駿。左顧右視。自以爲品格清高。氣又深穩。試問最心愛的是那個。後來有個叫做韋諷。先前有個叫做支遁的。記得昔年皇帝巡幸到新豐宮的時候。皇帝的翠羽的



旗子拂天般來向東邊。許多馬跳躍奔走。不下三萬匹。都和圖上的筋骨一樣。自古時獻寶朝了河宗後。就沒有再來射蛟江水的。你不看見金粟堆的前面和那松柏的樹林裏。漢家的天馬號龍媒的多去盡了。只剩鳥在那裏呼風哩。

丹青引

丹青卽畫。畫有着色。故名丹青。引是歌曲名。

杜甫

將軍魏武之子孫。於今爲庶爲清門。英雄割據雖已矣。文彩風流今尙存。學書初學衛夫人。但恨無過王右軍。丹青不知老將至。富貴於我如浮雲。開元之中常引見。承恩數上南薰殿。凌煙功臣少顏色。將軍下筆開生面。良相頭上進賢冠。猛將腰間大羽箭。褒公鄂公毛髮動。英姿颯爽猶酣戰。先帝天馬玉花驄。畫工如山貌不同。是日牽來赤墀下。迴立闈闔生長風。詔謂將軍拂絹素。意匠慘澹經營中。斯須九重眞龍出一洗。萬古凡馬空。玉花却在御榻上。榻上庭前屹相向。至尊含笑催賜金。圜人太僕皆惆悵。弟子韓幹早入室。亦能畫馬窮殊相。幹惟畫肉不畫骨。忍使騅驄氣凋喪。

將軍畫善蓋有神偶逢佳士亦寫真。卽今飄泊干戈際，屢貌尋常行路人。途窮反遭俗眼白，世上未有如公貧。但看古來盛名下，終日坎壈纏其身。

【原注】

衛夫人

（書法要錄羊欣傳）古來能書人名蔡邕授於神人而傳崔瑗及女文姬文姬傳之鍾繇鍾繇傳之衛夫人衛夫人傳之王羲之張懷瓘書斷衛夫人名鑠字茂漪廷尉

展之兄弟恆之從女汝陰太守李矩之妻也隸書尤善規矩鍾公右軍常師之永和五年卒子克爲中書郎亦工書書史會要王曠導從弟與衛世爲中表故得蔡邕書法於衛夫人以授子羲之

南薰殿

興慶宮之北有龍池前有瀛洲門內有南薰殿

凌煙

貞觀十七年詔閣立本畫凌煙閣功臣二十四圖上自

韓幹

（酉陽雜俎）韓幹畫田人

少時常爲賣酒家送酒王右丞兄弟未遇每貰酒漫游幹嘗徵債于王家戲畫地爲人馬右丞奇其意趣乃歲與錢二萬令幹畫十餘年（名畫記）韓幹大梁人王右丞見其畫遂推獎之官至太僕寺丞善畫人物尤工鞍馬初師曹霸後獨自擅

【註音】

驛驢音  
華留。

【題旨】

通篇說他善畫歸根於不得志。

【白話解】

將軍是魏武帝曹操的子孫到了如今成爲庶民。又成爲清門了。從前英雄割據的事。雖則已沒有了。但是他的文彩風流。至今尙在。說到學書。起初是學晉朝衛夫人。但恨總不能及。得王右軍丹青的顏色。竟不曉得老年將到了。那些富

貴在我如同浮雲一樣。將軍在玄宗開元年間。常得引見。承受帝的恩澤。屢次上南薰殿。凌烟閣。是畫功臣的日子。久了覺得少了顏色。將軍下筆畫起來。別開生面。畫的良相頭上戴的進賢冠。猛將腰間插的大羽箭。和襄公段志玄。鄂公尉遲敬德。兩個人都是毛髮生動。英姿颯爽。尙有當年酣戰氣象。先帝有一匹天馬。叫做玉花驄。畫工多得如山一樣。畫出去的樣子都不能同。這一天牽到塗丹漆的階墀下面。和凡馬不同的。立在宮中的正門。好像能生長風。詔書叫將軍拂拭絹素。如同匠人構思竭盡心思去畫。果然一霎工夫。好像君門的真龍活躍出來。一洗萬古的凡馬都空羣了。畫的玉花馬。挂在御榻上。榻上的畫和那庭前的馬。彼此相向。皇上看了歡喜。含着笑容。催取賞賜的金錢。使這班管馬的圉人太僕等官。多很覺得惆悵的。他的弟子叫韓幹。學他的畫。早已升堂入室。也能夠畫馬。畫得來窮形盡相。不過韓幹只能畫馬。外表肉的雄壯。不能畫馬的骨格。竟教這些好馬。未免神氣喪盡了。將軍的善畫。是有神助的。偶然遇着好的讀書人。也肯畫他的形容。現在因爲當此世亂。飄泊。兵事紛擾的時候。常常畫那尋常行路的人。因爲到了途窮的時候。所畫的畫。反被俗眼看不起。世上再有像他這樣窮的。我看古來負着盛名的人。往往一年到頭。終是不得志。纏住他的身子呢。

【補註】

魏武

曹霸。魏曹髦之後。

進賢冠

（唐書）百官制。服。皆進賢冠。

大羽箭

（本集注）太宗嘗目製長弓大羽箭。

太僕馬俗

眼白

（晉書）阮籍見禮俗士。以白眼對之。

### 寄韓諫議

諫議官名。未詳何人。

杜甫

今我不樂思岳陽。身欲奮飛病在牀。美人娟娟隔秋水。濯足洞庭望八荒。鴻飛冥冥日月白。青楓葉赤天雨霜。玉京羣帝集北斗。或騎麒麟翳鳳凰。芙蓉旌旗煙霧落。影動倒景搖瀟湘。星宮之君醉瓊漿。羽人稀少不在旁。似聞昨者赤松子。恐是漢代韓張良。昔隨劉氏定長安。帷幄未改神慘傷。國家成敗吾豈敢。色難腥腐餐楓香。周南留滯古所惜。南極老人應壽昌。美人胡爲隔秋水。焉得置之貢玉堂。

【原注】

八荒

（賈誼文）有并吞八荒之心。

倒景

（漢書）登霞倒景。

赤松子

（史記張良傳）願棄人間事。從赤松子游耳。

南極老人

星名。玉堂

（楊雄解嘲）今吾歷金馬上玉堂有日矣。

【題旨】 說想念韓君的意。篇中多說楚地。大概韓是楚人。

【白話解】 今我不喜歡想到湖南岳陽地方去。身子雖是想奮發高飛。怎奈病在牀上。想那賢人君子的美好。隔着一重秋水。洗足在洞庭湖中。觀視八荒。仰望鴻雁高飛在冥冥的空中。日月皆是白色。那青楓樹上的葉。變成紅色。便曉得天已落霜了。玉京羣帝會集在北斗宮。有的騎麒麟。有的跨鳳凰。芙蓉樣的旌旗在煙霧中飄落。這影子漾動的倒景。好似搖動了瀟湘兩江的水。星宮的星君飲醉了瓊漿美酒。那些看羽衣的仙人很稀少。都不在旁邊。好像聽說往時的赤松子。恐怕就是漢朝韓人張良。從前他隨了劉邦定長安。帷幄還沒有改。神志却已慘傷了。國家成敗的事。我豈敢問。譬如顏色發現了難色。怕吃這種腥腐的物。情願餐那楓樹的香氣。雖是在周南地方羈留古人所惜。但和南極的星君應了壽世的昌期一樣。像這賢人君子爲什麼隔着秋水。安得把他置身在玉堂呢。

### 古柏行

因樹懷人。亦是甘棠遺愛的意思。

杜甫

孔明廟前有老柏。柯如青銅根如石。霜皮溜雨四十圍。黛色參天二千尺。

君臣已與時際會。樹木猶爲人愛惜。雲來氣接巫峽長。月出寒通雪山白。憶昨路邊錦亭東。先主武侯同闕宮。崔嵬枝幹郊原古。窈窕丹青戶牖空。落落盤踞雖得地。冥冥孤高多烈風。扶持自是神明力。正直原因造化功。大廈如傾要梁棟。萬牛迴首邱山重。不露文章世已驚。未辭翦伐誰能送。苦心豈免容螻蟻。香葉曾經宿鸞鳳。志士幽人莫怨嗟。古來材大難爲用。

【原注】

巫峽 在湖北巴東縣西。與四川巫山縣接界。長一百六十里。與西陵峽瞿塘峽爲三峽。雪山 大雪山在川邊打箭壩南。錦亭 錦亭四時有雪。故名。

亭

嚴武有亭題杜二錦江野亭詩。故曰錦亭。闕宮 (詩經)闕宮有洫。萬牛 (本集注)杜預水災疏。所留好種萬頭。此萬牛所本。

【註音】

闕音 崔嵬音 窈音 窕音 掉 秘。 摧巍。 杳。 上聲。

【題旨】

因樹懷人不專詠樹。

(白話解)

後漢諸葛孔明的廟前有一株老柏樹。枝柯像青色的銅。樹根像堅硬的石。飽經霜的皮溜下雨來。大有了四十圍青黛般的顏色。參天約有二千尺高。想

他們君臣已經與時會遇。合做了一番事業。留下這樹木。尙爲人所愛惜。雲來的時候。靈氣接着蜀中巫峽這麼遠的長。月出的時候。寒光通到雪山這麼高的白。想起

昨天行路。遶過錦亭的東邊。看見先主武侯同一個祭祀的宮殿。高大的枝幹。在那郊原間是很古的。可惜深遠着色畫的戶牖完全空了。這株柏樹落落難合的樣子。盤踞雖得着地勢。但是在冥冥遠空。不免孤高多烈風了。扶持呵護到如今。自是全靠神靈的力量。正直原因又是造化的功用了。大廈如其傾倒。須要求梁棟的材料。就叫萬牛迴首看。這柏樹也好像邱山的重。卽不露出文章的面目來。已爲世人所驚。故不必避人剪伐。却有那個能運送呢。苦心雖是如此。那裏能免螻蟻所蛀。惟有香的樹葉。是曾經宿過鸞鳳的。所以志士高人。休要怨歎。古來材大的。總是難得見用的呀。

觀公孫大娘弟子舞劍器行

詳序  
文中

杜甫

大歷二年十月十九日。夔府別駕元持宅。見臨穎李十二娘舞劍器。壯其蔚跂。問其所師。曰余公孫大娘弟子也。開元三載。余尙童穉。記於郾城觀公孫氏舞劍器。渾脫瀏漓。頓挫獨出。冠時自高頭。宜春梨園二伎坊內人。洎外供奉。曉是舞者。聖文神武皇帝初公

孫一人而已。玉貌錦衣。況余。愚案况余二字當是晚餘之訛白首。今茲弟子亦匪盛顏。既辨其由來。知波瀾莫二。撫事感慨。聊爲劍器行。往者吳人張旭。善草書書帖。數常於鄴縣見公孫大娘舞西河劍器。自此草書長進。豪蕩感激。卽公孫可知矣。

昔有佳人公孫氏。一舞劍器動四方。觀者如山色沮喪。天地爲之久低昂。燿如羿射九日落。矯如羣帝驂龍翔。來如雷霆收震怒。罷如江海凝清光。絳唇珠袖兩寂寞。晚有弟子傳芬芳。臨穎美人在白帝。妙舞此曲神揚揚。與余問答既有以。感時撫事增惋傷。先帝侍女八千人。公孫劍器初第一。五十年間似反掌。風塵澆洞昏王室。梨園子弟散如煙。女樂餘姿映寒日。金粟堆南木已拱。瞿塘石城草蕭瑟。玳筵急管曲復終。樂極哀來月東出。老夫不知其所往。足繭荒山轉愁疾。

【原注】

渾脫

（居易錄）案陳暘樂府云樂府諸曲自古不用犯聲。唐自則天末年劍器入渾脫。爲犯聲之始。劍器宮調。渾脫商調。以臣犯君。故爲犯聲。又唐多解曲如柘枝。用渾脫解之類。

觀此則劍器渾脫自各爲舞曲之名。今人誤讀杜詩序以劍器爲句。而以渾脫劉灘頓挫六字爲句。以爲極贊舞器之妙。譌謬沿襲文字中往往以渾脫劉灘四字連綴用之可笑也。又閱李中麓開元太僕塞上曲一



首云黃河萬里障邊隅。點齒年來謀計殊。不用輕帆并短棹。渾脫飛渡只須臾。自注云。脫音駝。然後知子脫。渾脫。渾脫帽。皆當作平聲也。臯華記聞樂府有渾脫舞。明臯雜錄。歷代名畫記。皆云公孫大娘善舞。西河劍器。渾脫。故杜詩云。注家多不詳渾脫之義。朱中丞浣水續談云。唐長孫無忌。以烏羊毛為渾脫。氈帽。時人效之。號趙公渾脫。予于役三關。次太子灘。隔岸羣彝來見亂流而度。見有騎一物浮水面者。問之曰。渾脫也。蓋取羊皮去其骨肉而製之。故以為名。趙公之帽義亦應爾。

宜春梨園

(明臯雜錄)天寶中上命宮女數百人為梨園子弟。皆居宜春北苑。安祿山從范陽入觀。亦獻白玉簫管數百事。皆陳於梨園。

臨穎

(唐地現志)許州穎川郡有臨穎縣。

白帝

(元和志)白帝即夔州城。初公孫述殿前井有白龍。出因號白帝。

公孫大娘

唐教坊妓。

射日

(淮南子)堯

時十五並出。草木焦枯。命羿仰射。十日中其九。鳥皆死。墮羽翼。

瞿塘

峽名。在四川奉節縣東。

【註音】

瀏漓音頽音頽弘永。頽洞。留離。酷。相連貌。

【題旨】

雖是贊揚舞劍。含有無限感慨。

**(白話解)** 玄宗開元年間。有個佳人。叫做公孫氏。精於劍術。一舞這個劍器。便可以驚動四方。看的人好似山一般擁着。顏色多驚懼沮喪。天地也為了他這舞劍。覺得常常忽低忽高。那劍氣的光耀。好像后羿射了九個日頭墜落來的樣子。那劍勢的矢矯。好像那羣帝駕着龍飛舞。初來的時候。像雷霆收歇了震怒。舞罷的時候。又像江海凝住了清光。後來不見其人。他的玉貌朱唇錦衣珠袖。兩樣都歸於寂寞了。幸而晚年有個弟子。能傳他的芳聲。這弟子是臨穎地方的美人。當時在夔州的白

帝城邊善舞。這個曲。神彩揚揚。同我叙談。彼此問答了一番。才曉得所以感此舊時的事。更添無限的傷歎。當年先帝的侍女有八千人。要算公孫的劍器是第一了。倏忽五十年間。如同反掌一樣。風塵接連的擾亂了王室。那梨園中的子弟。散得同烟一樣。就是那女樂的餘姿。也不過空映着寒日罷了。金粟堆前的墳墓。樹木都已成拱了。瞿塘江邊石城上的草。也是很蕭瑟的景象。現在玳瑁筵前吹的急管曲。又唱完了。樂已極了。哀便來了。月又東出了。老夫不曉得到那裏去好。但覺足傷皮皴。如同蠶繭行走荒山。反轉增加我憂愁疾苦呀。

### 石魚湖上醉歌

并序

元結

漫叟以公田米釀酒。因休暇則載酒於湖上。時取一醉。歡醉中據湖岸引臂。向魚取酒。使舫載之。徧飲坐者。意疑倚巴邱。酌於君山之上。諸子環洞庭而坐。酒舫泛泛然觸波濤而往來者。乃作歌以長之。

石魚湖似洞庭。夏水欲滿君山青。山爲樽。水爲沼。酒徒曆歷坐洲島。長風

連日作大浪不能廢人運酒舫。我持長瓢坐巴邱。酌飲四座以散愁。

【原注】石魚湖

（元結石魚湖上作詩序）漣泉南上有獨石在水中狀如游魚魚凹處修之可以貯酒水涯四匝多欹石相連石上堪人坐水能浮小舫載酒又能繞石魚洄流乃命湖

曰石魚湖鑄銘於湖上顯示來者又作詩以歌之

君山

（水經注）洞庭湖中有君山編山君山有石穴潛通吳之包山

漫叟

元結自號漫叟。巴邱山名。在湖南岳陽縣城內西南隅南。

【題旨】

雖寫湖上風景卻寓有感喟意思。

（白話解）

石魚湖這地方風景好像洞庭湖。夏口的水要滿的時候。遠遠可以望

見那君山的青色。就把山做了酒樽。水做了酒池。酒徒一個個的坐在洲島上。雖遇着長風連日吹起了大浪。是不能因此廢去人的運酒船。我就手執一個長瓢坐在巴邱上面。斟酒勸四座多飲幾杯。以便散開心裏的憂愁呀。

### ■ 山石

韓愈

南陽人。字退之。由進士累官吏部侍郎憲宗朝。諫迎佛骨。貶潮州刺史。卒贈禮部尚書。諡曰文。

山石犖确行徑微。黃昏到寺蝙蝠飛。升堂坐階新雨足。芭蕉大葉梔子肥。僧言古壁佛畫好。以火來照所見稀。鋪床拂席置羹飯。疏糲亦足飽我飢。

夜深靜臥百蟲絕。清月出嶺光入扉。天明獨去無道路。出入高下窮煙扉。山紅澗碧紛爛漫。時見松檜皆十圍。當流赤足蹋澗石。水聲激激風生衣。人生如此自可樂。豈必局促爲人鞿。嗟哉吾黨二三子。安得至老不更歸。

【註音】

犖音確音。梔與。檜音。踢音。鞿音。鹿。學。支同。歷。杳。機。

【題旨】

雖寫寺裏風景仍多感慨意。

（白話解）

山上很多牽確大石。行的路徑又極小。將近黃昏時候。走到了寺院裏。一種動物叫做蝙蝠。正在那裏飛着。升到堂上。坐在階前。新雨已落得很足。芭蕉樹的葉已大了。梔子又很豐肥。僧人說古壁上的佛像畫得很好。拿火去照看。畫得實在。是少看見的。并且殷勤留宿。鋪了床。拂了席。擺了羹與飯。雖係疏糲飯菜。也可以飽我的肚腹了。到了夜深時候。靜悄悄的睡着。那百蟲的聲音都一點沒有。皎潔的月亮從嶺上出來。月光照到門裏。天亮了。獨自回去。不認得路。一出一入。一高一下。都在那烟霧迷漫的裏頭。山石是紅的。澗水是碧的。紛紛爛漫的光彩。分布着。又時時看見松樹檜樹。都是大到十圍光景。到了有水的地方。赤腳踏到澗石上。只聽見水聲激激。風生在衣袂裏。人生得到這種境界。自是快樂。豈必還要局局促促的。如

馬一般被人家羈羈呢。我們同志的幾個人。怎能夠到老不再歸家去嗎。

八月十五夜贈張功曹

舊注。張功曹名署。韓公與張俱以貞元二十一年二月赦自南方。俱徙掾江陵。此詩係在郴州時所做。

韓愈

纖雲四卷天無河。清風吹空月舒波。沙平水息聲影絕。一杯相屬君當歌。君歌聲辭正苦。不能聽終淚如雨。洞庭連天九疑高。蛟龍出沒猩鼯號。十生九死到官所。幽居默默如藏逃。下床畏蛇食畏藥。海氣濕鬢薰腥臊。昨者州前槌大鼓。嗣皇繼聖登夔臯。赦書一日行千里。罪從大辟皆除死。遷者追迴流者還。滌瑕蕩垢清朝班。州家申名使家抑。坎軻祇得移荊蠻。判司官卑不堪說。未免捶楚塵埃間。同時輩流多上道。天路幽險難追攀。君歌且休聽我歌。我今與君豈殊科。一年明月今宵多。人生由命非由他。有酒不飲奈明何。

〔原注〕張功曹

（公撰張署墓志）署。河間人。舉進士。拜監察御史。為辛臣所讒。與同輩韓愈李方叔二人。俱為縣令南方。二十年逢恩俱徙掾江陵。半歲邕管奏為判管。

赦書

（舊唐書順宗紀）貞元二十一年正月丙申順宗即位。二月甲子大赦。及八月憲宗即位。改貞元二十一年為永貞元年。自八月五日以前。天下死罪降從流。以下遞減一等。

判司

永貞元年。公爲江陵府政曹參軍。署爲功曹參軍。九疑山名。一作九嶷。在今湖南甯遠縣南。使家觀察使官名。

【註音】

疑同。巖。梧。騷。隨。坳。垂。  
臙音。臙音。臙音。臙音。臙音。臙音。

【題旨】因中秋賞月。因想到做官的苦處。幸有同病相憐的。

（白話解）

纖微的雲四面捲開。天上不見了天河。清風吹在空中。月色因纖微的

雲遮着。便舒展出波紋來。當這時候。沙平水靜。聲都沒有了。拿起杯來相連的飲酒。你當歌了。你歌的聲音很辛酸。辭句又很悲苦。未曾聽完。淚已如雨了。洞庭水勢連天。九疑山又很高。蛟龍時常出沒。山裏猩猩。鼯鼠亂叫。經過了十生九死的危險。纔得到了官衙裏靜靜的住。下一聲不響。如同藏的逃的一樣。下床來怕碰着蛇。飲食又怕積滯。服藥有海氣的地方。潮溼蟄伏。薰出來的都是腥臊的氣味。昨天州前忽然槌着大鼓。說是嗣皇繼位。要舉用虞時后。變皋陶這般的人。赦罪的文書。一天飛行一千里路程。凡是罪在大辟以下的。多除了死刑。左遷的官都追回去。流放的也可還歸了。洗淨了瑕疵。蕩滌了垢穢。一清在朝。官員的班位。州官申報了姓名。偏被觀察便抑住了。命途困頓。祇得移到荆蠻地方。功曹稱爲判司。這種小官。不要說起未免要捶扑痛楚。在塵世間了。同時一班人多上道了。但覺得天路幽險。難追着。

躋攀上去的。你的歌將要完了。聽我的歌罷。我如今和你有什麼不同麼。一年的明月。要算今夜最美。要曉得一個人。總是由命中注定。不是由他自己的。放着有酒不飲。奈明天怎樣呢。

■ 謁衡嶽廟遂宿嶽寺題門樓

衡嶽。卽南嶽衡山。

韓愈

五嶽祭秩皆三公。四方環鎮嵩當中。火維地荒足妖怪。天假神柄專其雄。噴雲泄霧藏半腹。雖有絕頂誰能窮。我來正逢秋雨節。陰氣晦昧無清風。潛心默禱若有應。豈非正直能感通。須臾靜掃衆峯出。仰見突兀撐青空。紫蓋連延接天柱。石廩騰擲堆祝融。森然魄動下馬拜。松柏一徑趨靈宮。粉牆丹桂動光彩。鬼物圖畫填青紅。升階僂僂薦脯酒。欲以菲薄明其衷。廟內老人識神意。睢盱偵伺能鞠躬。手持杯琖導我擲。云此最吉餘難同。竄逐蠻荒幸不死。衣食纔足甘長終。侯王將相望久絕。神縱欲福難爲功。夜投佛寺上高閣。星月掩映雲曠曠。猿鳴鐘動不知曙。杲杲寒日生於東。

【原注】

紫蓋天柱石廩祝融

(長沙記)衡山七十二峰最高大者五芙蓉紫蓋石廩天柱祝融為最高

杯琤

(廣韻)琤杯琤也古者以玉為之程文昌

演繁露問卜於神有器名杯琤以兩蚌殼投空擲地觀其俯仰以斷休咎後人或用竹或用木斷如蛤形而中分為二亦名杯琤其擲法則以半俯半仰者為吉

五嶽

(禮記)五嶽視三公。

火

維衡嶽南方火。故謂之火維。

睚眦

質樸之貌(莊子)而睚眦而眦眦。

鼠逐

德宗貞元二十年。退之以言事貶陽山令。

【註音】

撐音。偃音於。僂音。睚音。眦音。鼠音。稱。上聲。擲音。推音。教音。童音。

【題旨】

寫衡嶽情景及謁廟誠意。

(白話解)

五嶽祭祀的秩位都是三公。東西南北連環作鎮。只有嵩山恰在當中。說起這個南方屬火的四維地方。地勢荒邈。很多妖怪。所以天就借給神靈柄權。使他專制雄視一方。看他那噴雲泄霧。藏在山的半腹。雖有絕頂的地方。那個敢上去呢。我這回來。到這裏。正逢着秋雨的時節。陰氣沉沉。終朝昏暗。沒有一點清風。我就心裏默默禱告。好像有些應驗。豈不是正直能夠感通神明嗎。一霎時的工夫。便靜悄悄的掃開雲霧。許多山頭。一齊現出。仰起頭來看。見都是突突兀兀。撐住了青色的天空。紫蓋峯連延。接着天柱峯。石廩峯。又像騰擲起來。堆住了祝融峯。我就森然起敬。魂魄驚動。下馬來拜。沿着松柏一路趨向靈宮。這宮裏粉牆丹柱。動生光彩。壁



上鬼物的圖畫。填着青紅的顏色。當下走上殿階。低了頭。俯了腰。進獻肉脯酒醴。要想把菲薄的物品。表明誠心。管廟的老人。是曉得神靈意思的。很質朴的伺候在旁。鞠躬立着手裏。拿着占卜吉凶的盃。教導我擲法。說道這所擲的卜。是很吉的。別的卜。都比不上。但是我竄逐在蠻荒地方。幸得不死衣食。不缺少。就情願常久在這裏。終老了。侯王將相的希望。早已斷絕。神靈就算要加福於我也。恐無能爲力了。晚上投到佛寺。上了高閣住宿。仰面觀天上的星月。是掩映映的。雲氣是瞳瞳朦朦的。少時猿聲已鳴。鐘聲已動。不覺天已明亮。那杲杲寒森森的太陽。已升起在東方了。

### 石鼓歌

石鼓文盛稱于唐時故退之作此歌。

韓愈

張生手持石鼓文。勸我試作石鼓歌。少陵無人謫仙死。才薄將奈石鼓何。周綱遲四海。沸宣王。憤起揮天戈。大開明堂受朝賀。諸侯劍佩鳴相磨。蒐於岐陽騁雄俊。萬里禽獸皆遮羅。鐫功勒成告萬世。鑿石作鼓墮嵯峨。從臣才藝咸第一。揀選撰刻留山阿。雨淋日炙野火燎。鬼物守護煩搗呵。

公從何處得紙本。毫髮盡備無差訛。辭嚴義密讀難曉。字體不類隸與蝌。  
年深豈免有缺畫。快劍斫斷生蛟鼉。鸞翔鳳翥衆仙下。珊瑚碧樹交枝柯。  
金繩鐵索鎖鈕壯。古鼎躍水龍騰梭。陋儒編詩不收入。二雅褊迫無委蛇。  
孔子西行不到秦。倚撫星宿遺羲娥。嗟余好古生苦晚。對此涕淚滂沱。  
憶昔初蒙博士徵。其年始改稱元和。故人從軍在右輔。爲我度量掘舊科。  
濯冠沐浴告祭酒。如此至寶存豈多。毳包席裏可立致。十鼓祇載數駱駝。  
薦諸太廟比郟鼎。光價豈止百倍過。聖恩若許留太學。諸生解得切磋。  
觀經鴻都尙墳咽。坐見舉兒來奔波。剋苔剔蘚露節角。安置妥帖平不頗。  
大廈深檐與覆蓋。經歷久遠期無佗。中朝大官老於事。詎肯感激徒媵媿。  
牧童敲火牛礪角。誰復著手爲摩挲。日銷月鑠就埋沒。六年西顧空吟哦。  
義之俗書趁姿媚。數紙尙可博白鵝。繼周八代爭戰罷。無人收拾理則那。  
方今太平日無事。柄任儒術崇邱軻。安能以此尙論列。願借辨口如懸河。  
石鼓之歌止於此。嗚呼吾意其蹉跎。

【原注】 石鼓

（歐美修集古錄）石鼓文。久在岐陽。初不見稱於前世。至唐人始盛稱之。而韋應物以爲周文王之鼓。至宣王刻詩爾韓退之直以爲宣王之鼓。在今鳳翔孔子廟

中。鼓有十。先時散棄於野。鄧餘慶始置於廟。而亡其二。皇祐四年向傳師求於民間。得之。十鼓乃足。退之好古不妄者。余姑取以爲信耳。張生 籍。 觀經鴻都 漢

書靈帝記）光和元年二月始置鴻都門學士。（水經注）蔡邕以嘉平四年與五官中郎將堂谿典等奏求正定六經文字帝許之。邕乃自書丹於碑。使工鐫刻。豆於太學門外。碑始立。其觀視及筆寫者車乘日

千餘兩。填塞街陌矣。白鵝 市之。道士云。爲寫道德經。當舉羣相贈耳。義之欣然。寫畢籠鵝而歸。少陵 漢

帝葬壯陵。其東南十餘里。有一陵差小。謫仙 章見其文。曰子謫仙人也。勒成 西都賦）封許后所葬。曰少陵。陵西卽杜甫宅。 章見其文。曰子謫仙人也。勒成 西都賦）封

隸書。秦程邈所作。蚪 蚪蚪文。古文。古鼎躍水 史記封禪書）宋太丘社亡。龍梭 晉書陶侃傳）侃少

一織梭。挂于壁。有頃雷雨。化爲龍而去。椅撫 曹子建書）邨鼎 春秋）桓公二年。媿嬰 不決。懸河 晉書郭

衍云。聽象語如懸河瀉水。注而不竭。

嵬音鑑音 嵯峨音 攜音 蝓音 鈕音 氈音 郤音 剡音 蘇音 鮮 媿音 嬰音 澤音 狩。 脛。 磔。 俄。 揮。 科。 渚。 紐。 占。 各。 宛。 上聲。 掩。 阿。 娑。

【題旨】 先述石鼓起原。繼論石鼓的文字。末傷石鼓的廢棄。

（白話解） 張生名籍。手裏拿了周宣王的石鼓文來勸我試作一篇石鼓歌。要像

杜少陵已沒有這個人。李謫仙又死了。我才學很薄。怎樣做這石鼓歌呢。查周朝綱紀。凌替四海鼎沸的時候。宣王發憤興起。揮動王師。平定四海。周室中興。大開明堂。受各國的朝賀。諸侯劍佩的聲音。彼此相磨。春天打獵在岐陽地方。馳騁他的雄兵。萬里的禽獸都被他遮羅擒獲。於是鑄石銘功。昭告萬世。鑿了大石來作石鼓。隳毀了許多嵯峨的高山。陪從的臣子才藝都是第一的。從中揀選。撰得頂好的刻上去。留在山陵。雖是日子久了。雨來淋。日來炙。野火來燒。好像有鬼物守護着。煩他的指揮呵禁呢。你從那裏得到這張拓本。一毫一髮的全備。沒有一點差錯。訛誤。但是文辭很嚴。意思很密。讀了很難懂得。看這字體。不像隸書和蝌蚪文。年代久了。難免有些缺畫。彷彿快劍斫斷了活的蛟鼉。又像鸞翔鳳翥。衆仙下降。又像珊瑚玉樹。枝柯相交。再和金繩鐵索鎖鈕得很雄壯。古鼎躍出水來。梭化了龍騰去一樣。這樣好的文字。兩儒編詩。竟不收入。所以大雅小雅的詩篇。未免覺得褊迫。不能相容了。古時孔子西行不到秦地。所以拮據晷宿。竟遺失了這羲娥。歎我性雖好古。可惜生得晚了。對了這石鼓文。徒然涕淚交流罷了。記得當初。我初被徵來做博士的時候。那年正是改稱元和的年號。舊朋友有從軍在右輔地方。替我度量地勢。想法掘這置石鼓的地方。濯了冠沐了浴。告訴祭酒。祭酒官名。說這種至寶。存的豈還有多麼。用甌

包像席一樣裹了。可以立刻送到。十個鼓。祇裝了幾隻駱駝。獻在太廟。同春秋時的  
卣鼎一樣寶貴。那光榮聲價那裏止過了百倍。皇上的聖恩。如果許放在太學裏。諸  
生講解起來。便可彼此切磋討論。從前漢朝的觀經鴻都。尙且人衆擁擠。現在等着  
可以看見舉國的人。多要走來不彀道路奔波的。剔淨了苔蘚。露出些節角來。安放  
得妥妥貼貼。很平穩的。沒有一些偏頗。有那大廈深簷來覆蓋着他。經歷久遠。可以  
期望沒有變故的。中朝大官閱歷太深。多是久于其事。那裏肯感激思奮。徒然唯唯  
否否而已。後來牧童在這石鼓上敲火。牛在這石鼓上頭礪角。還有那個親手來摩  
挲賞玩呢。年歲久了。太陽月亮銷損漸漸要歸埋沒了。徒然教我六年中的西望空  
費了些吟哦。晉朝王羲之的字。是流俗的書法。不過趁他的筆姿媚。尙且可以換  
得白鵝。從周到隋八代戰爭之後。竟沒有人來收拾這鼓。這道理什麼原故呢。現在  
天下太平。沒有戰事了。天子假柄權任用儒術。尊崇孔子孟子。怎樣能夠拿石鼓文  
加以討論。願借他辯駁之口。如懸河一般的講明這事。我做石鼓歌做到此處。咳我  
的心意很覺得失志呢。

柳宗元

漁翁夜傍西巖宿，曉汲清湘。楚竹煙消日出，不見人。欸乃一聲山水綠，迴看天際下中流。巖上無心雲相逐。

【原注】

欸乃

（康熙字典）欸乃。棹船相應聲。（正字通）今行船搖櫓戛軋聲似之。（柳宗元詩）欸乃一聲山水綠。元結湖欸乃曲讀如矮鶴是也。後人因柳集注有云。一本作襖鶴遂

直音欸爲襖。乃爲鶴。不知注柳自謂別本作襖鶴。非欸乃當作襖鶴也。

【題旨】

借漁翁寫己意。

（白話解）

漁翁夜晚上船傍着西巖歇宿。早上起來汲了清潔的湘水。燒着楚地

產生的竹子來燒飯。等到烟消日出。還不見有人。但聽得搖櫓戛軋的聲。中間流的水現着綠色。迴轉頭來看。是從天邊直下到水的中流去。那巖上無心的雲。却在那裏彼此相逐呢。

卷三

七言古詩

# 長恨歌

白居易

太原人。字樂天。元和進士。遷左拾遺。貶江州司馬。後召還。官至刑部尚書。居香山。稱香山居士。有白氏長慶集七十五卷。

漢皇重色思傾國。御宇多年求不得。楊家有女初長成。養在深閨人未識。  
天生麗質難自棄。一朝選在君王側。回頭一笑百媚生。六宮粉黛無顏色。  
春寒賜浴華清池。溫泉水滑洗凝脂。侍兒扶起嬌無力。始是新承恩澤時。  
雲鬢花顏金步搖。芙蓉帳暖度春宵。春宵苦短日高起。從此君王不早朝。  
承歡侍宴無閒暇。春從春遊夜轉夜。後宮佳麗三千人。三千寵愛在一身。  
金屋妝成嬌侍夜。玉樓宴罷醉和春。姊妹兄弟皆列士。可憐光彩生門戶。  
遂令天下父母心。不重生男重生女。驪宮高處入青雲。仙樂風飄處處聞。  
緩歌漫舞凝絲竹。盡日君王看不足。漁陽鼙鼓動地來。驚破霓裳羽衣曲。  
九重城闕烟塵生。千乘萬騎西南行。翠華搖搖行復止。西出都門百餘里。  
六軍不發無奈何。宛轉蛾眉馬前死。花鈿委地無人收。翠翹金雀玉搔頭。  
君王掩面救不得。回看血淚相和流。黃埃散漫風蕭索。雲棧縈紆登劍閣。

峨眉山下少人行。旌旗無光日色薄。蜀江水碧蜀山青。聖主朝朝暮暮情。  
行宮見月傷心色。夜雨聞鈴腸斷聲。天旋地轉迴龍馭。到此躊躇不能去。  
馬嵬坡下泥土中。不見玉顏空死處。君臣相顧盡霑衣。東望都門信馬歸。  
歸來池苑皆依舊。太液芙蓉未央柳。芙蓉如面柳如眉。對此如何不淚垂。  
春風桃李花開日。秋雨梧桐葉落時。西宮南內多秋草。落葉滿階紅不掃。  
梨園子弟白髮新。椒房阿監青娥老。夕殿螢飛思悄然。孤燈挑盡未成眠。  
遲遲鐘鼓初長夜。耿耿星河欲曙天。鴛鴦瓦冷霜華重。翡翠衾寒誰與共。  
悠悠生死別輕年。魂魄不曾來入夢。臨邛道士鴻都客。能以精誠致魂魄。  
爲感君王輾轉思。遂教方士殷勤覓。排空馭氣奔如電。升天入地求之徧。  
上窮碧落下黃泉。兩處茫茫皆不見。忽聞海上有仙山。山在虛無縹緲間。  
樓閣玲瓏五雲起。其中綽約多仙子。中有一人字太真。雪膚花貌參差是。  
金闕西廂叩玉扉。轉教小玉報雙成。聞道漢家天子使。九華帳裏夢魂驚。  
攬衣推枕起徘徊。珠箔銀屏迤邐開。雲鬢半偏新睡覺。花冠不整下堂來。



風吹仙袂飄飄舉。猶似霓裳羽衣舞。玉容寂寞淚闌干。梨花一枝春帶雨。含情凝睇謝君王。一別音容兩渺茫。昭陽殿裏恩愛絕。蓬萊宮中日月長。回頭下望人寰處。不見長安見塵霧。惟將舊物表深情。鈿合金釵寄將去。鈿留一股合一扇。釵擘黃金合分鈿。但教心似金鈿堅。天上人間會相見。臨別殷勤重寄詞。詞中有誓兩心知。七月七日長生殿。夜半無人私語時。在天願作比翼鳥。在地願爲連理枝。天長地久有時盡。此恨綿綿無絕期。

【原注】

長恨歌

（前進士陳鴻撰長恨歌傳）曰開元中。泰階平。四海無事。明皇在位歲久。倦於旰食宵衣。政無大小。始委於右丞相。深居游宴。以聲色自娛。先是元獻皇后

武淑妃皆有寵。相次卽世。宮中雖良家子千數。無可悅目者。上心忽忽不樂。時每歲十月。駕幸華清宮。內外命婦嬪嬙景從。浴日餘波。賜以湯沐。春風靈液。澹盪其間。上心油然。若有顧。遇左右前後粉色如土。詔高力士潛搜外宮。得宏農楊元球女於壽邸。旣笄矣。鬢髮膩理。織纓中度。舉止閑冶。如漢武帝李夫人別疏湯泉。詔賜澡瑩。旣出水體弱力微。若不任羅綺。光彩煥發。轉動照人。上表悅。進見之日。奏霓裳羽衣曲以導之。定情之夕。授金釵鈿合以固之。又命載步搖。垂金環。明年册爲貴妃。半后服用。由是治其容。敏其詞。婉孌萬態。以中上意。上益嬖焉。時省風九州。泥金五嶽。驪山雪夜。上陽春朝。與上行同室。宴專席。寢專房。雖有三夫人九嬪二十七世婦八十一御妻。暨後宮才人。樂府伎女。使天子無顧盼意。自是六宮無德進幸者。非徒殊艷尤態。致是蓋才智明慧。善巧便佞。先意希旨。有不可形容者。叔父昆弟。皆列在清貴。爵位通侯。姊妹封國夫人。富埒王室。車服邸第。與大長公主侔。而恩澤勢力。則又過之。出入禁門不問。京師長吏爲側目。故當時謠詠有云。生女勿悲酸。生男勿喜。

歡。又曰男不封侯女作妃。看女却爲門上楣。其人心羨慕如此。天寶末。兄國忠盜丞相位。愚弄國柄。及安祿山引兵向闕。以討楊氏爲辭。潼關不守。翠華南幸。出咸陽道。次馬嵬亭。六軍徘徊持戈不進。從官郎吏伏上馬前。請誅錯以謝天下。國忠奉鬻纓盤水。死於道周。左右之意未決。上問之。當時敢言者謹以貴妃塞天下怒。上知不免。而不忍見其死。反袂掩面。使牽之而去。倉皇展轉。竟就絕於尺組之下。旣而明皇狩成都。肅宗禪受靈武。明年大凶歸元。大駕還都。尊明皇爲太上皇。就養南宮。遷於西內。時移事去。樂盡悲來。每至春之日。冬之夜。池蓮夏開。宮槐秋落。梨園子弟。玉琯發音。聞霓裳羽衣一聲。則天顏不怡。左右歎歎。三載一意。其念不衰。求之魂夢。杳不能得。適有道士自蜀來。知上皇心念楊妃。如是有言。有李少君之術。明皇大喜。命致其神。方士乃竭其術以索之。不至。又能遊神馭氣。出天界沒地府以求之。不見。又旁求四虛上下。東極大海。跨蓬壺。見最高仙山。上多樓閣。西廂下有洞戶東向。闔其門。署曰玉妃太真院。方士抽簪扣扉。有雙童女出應門。方士造次未及言。而雙鬟復入。俄有碧衣侍女又至。詰其所從。方士因稱唐天子使者。且致其命。碧衣云玉妃方寢。請少待之。於是雲海沈沈。洞天日晚。瓊戶重闔。悄然無聲。方士屏息歛足拱手門下。久之而碧衣延入。且曰玉妃出見一人冠金蓮。披紫綃。佩紅玉。曳鳳鳥。左右侍者七八人。揖方士問皇帝安否。次問天寶十四年已還事。言訖惘然。指碧衣取金釵鈿合。各折其半。授使者曰。爲謝太上皇。謹獻是物。尋舊好也。方士受辭與信將行。色有不足。玉妃固徵其意。復前跪致辭。請當時一事。不爲他人聞者。驗於太上皇。不然恐鈿合金釵。負新垣平之詐也。玉妃茫然退立。若有所思。徐而言之曰。昔天寶十載。侍輦避暑驪山宮。秋七月牽牛織女相見之夕。秦人風俗是夜張錦繡。陳飲食。樹瓜果。焚香於庭。號爲乞巧。宮掖間尤尙之。夜殆半。休侍衛於東西廂。獨侍上。上凭肩而立。因仰天感牛女事。密相誓。心願世世爲夫婦。言畢執手各嗚咽。此獨君知之耳。因自悲曰。由此一念。又不得居此。復墮下界。且結後緣。或爲天。或爲人。決再相見。好合如舊。因言太上皇亦不久人間。幸爲自安。無自苦耳。使者還奏太上皇。皇心震悼。日日不豫。其年夏四月南宮宴駕。元和元年冬十二月。太原白樂天自校書郎尉於藍屋。鴻與琅琊王質夫家於是邑。暇日。相攜遊仙遊寺。語及此事。相與感歎。質夫舉酒於樂天前



蓬萊

鳥名。仙人所居。

長生殿

唐宮名。

比翼鳥

(爾雅)南方有比翼鳥。不比不飛。其名曰鵲。

連理枝

(搜神記)韓憑墓多連理枝。

【註音】

鈿音 嵬音 箔音 迤音 邏音 睇音  
田。韋。薄。以。里。第。

【題旨】

寫明皇寵愛貴妃。雖死後猶念念不忘。

(白話解)

白居易是唐朝的臣子。不便明說唐玄宗。所以借漢皇來講。說漢朝的

皇帝所重的是女色。想得一個傾國的美女。統治天下。坐了皇帝的位子。已經多年了。還求不到。聞得宏農地方。楊家有個女子。方纔長成。嬌養在深閨裏。並沒有人識得。像這樣的。天生美質。固不能自己暴棄。一朝被選入宮。在君王的身邊。見他回轉頭來一笑。百種的媚態。生出來。皇帝六宮裏。傅粉描黛的許多女子。好像都沒有顏色了。春寒的時候。賜浴在驪山華清池內。那溫泉水的滑澤。洗了浴後。皮膚好像凝住的脂膏。侍兒扶他起來。嬌弱無力。這是他起初承恩澤的時候。梳了一個雲鬢。襯着如花的顏色。頭上帶了金步搖。在芙蓉帳裏。溫煖的度這春宵。春天的夜嫌短。直到日頭高了。纔起來。從此以後。君王就不能清早視朝了。天天這般的承歡侍宴。沒有一點時節閒空。春天只隨着春遊。夜裏又隨着夜遊。後宮裏的佳麗。雖則有三千人。但是三千人的寵愛。都併在他一個人身上了。金屋裏妝成後。便嬌媚的那

裏侍夜。玉樓中宴罷後。便現出醉態和春色。他的姊妹弟兄。多得封爵列士。可憐這光彩生在一家。教天下做父母的心。都不重在生男。都重生女了。驪山上的宮。高的地方聳入雲霄。奏起仙樂來。隨風飄蕩。處處多聽得見。緩緩的歌。漫漫的舞。徐徐的聲音。音引調那絲竹。一天到晚。君王看了還嫌不足。這般的快活。想不到安祿山造起反來。從漁陽地方騎馬敲的鼓聲。動地而來。驚散霓裳羽衣的仙曲。那九重城闕的地方。都是戰場。烟塵紛起。皇帝的御駕。千乘萬騎。多望着四南方行走。翠羽的旗子。一路搖搖。或行或止。從西面出了都門。行走不過百餘里路。天子的御林軍。這時不肯向前進發。無可奈何。只好委曲美人在馬前死了。他頭上帶的花鈿。委棄在地上。沒有人敢收。就是翠翹金雀玉搔頭。這些首飾也散滿了一地。君王手掩着面。想法子救他不得。等到他死了。回轉頭來一看。不覺血淚雙流。了一路上黃塵散漫。風聲蕭瑟。由雲封的棧道。縈迴紆折。到了劍閣峨眉山下。是少有人行走的。覺得那旌旗沒有光彩。日色很是淡薄。蜀江的水是碧色。山是青色。聖主看了。不覺朝朝暮暮。觸景生情。在行宮裏看見月光。覺得是傷心的顏色。夜雨中聽見鈴響。也是腸斷的聲音。過了幾時。反賊平了。好比天旋地轉。要迴龍駕了。到了這地方。想起了前事。徘徊不能去了。馬嵬坡的泥土中。不看見妃子的玉顏。但看見他死的地方。君臣大家相

看多眼淚霑衣。東望着都門。便由那馬自己回去。回到宮裏看看池苑。一切都還照舊。太液池的芙蓉。未央宮的楊柳。但是那芙蓉仍舊開得如同妃子的面貌。柳葉如同妃子雙眉。對了這種景象。那得不淚下呢。當那春風桃李花開的日子。和那秋雨梧桐葉落的時候。西宮南內兩處。多是秋草。只見落葉滿階。殘紅不掃。一班歌曲的梨園子弟。頭上的白髮。生新宮裏的太監和宮女。都老了。到了晚來。殿上有螢火虫飛着。更覺得靜悄悄的。那盞孤燈的燈蕊。已挑盡了。還不能夠睡着。那慢慢的鐘鼓。覺得這夜好像初長。天上微微明亮的星河。是將近要天亮了。鴛鴦瓦上冷氣森森。霜華很重。翡翠衾裏寒冷不暖。更有那個和同睡呢。悠悠忽忽。不覺一生一死。相別已經一年。他的魂魄。從未到過我的夢裏來。臨邛地方有個道士。是仙都的神仙。能夠用一片精誠去招人的魂魄。因爲感念君王時常不已的思想。就教這個世外的道士。殷勤勤的去尋覓。這個方士排空馭氣。飛奔同電一般快。先上天。後入地。搜求已遍。上至碧落的天下。及黃泉的地。兩處皆茫然無所見。忽聽說海上有座仙山。山在虛無縹渺的中間。樓閣很是玲瓏。五彩的雲飛起。裏面很多姿態嫵娜的仙女。內中有一個人。道號叫太真。雪一般的肌膚。花一般的容貌。差不多相像這個方士。就到黃金的宮闕。廂屋去敲那關住白玉的門。轉教吳王夫差的女兒。名叫小玉的。

報告玉女董雙成。那太真聽得是漢家天子派來的人。把九華帳裏的夢魂驚醒。卽忙披上衣服。推開枕頭起來。徘徊不止。當時珠箔銀屏。都次第一處一處的展開。見他雲髻半斜。是個新睡醒的樣兒。花冠也沒有整好。就走下堂來。風吹着衣裳飄飄。高舉。還像從前霓裳羽衣舞的模樣。但是玉容悽慘。淚下雙行。彷彿梨花一枝。春天帶着了雨。含着深情。疑着兩目。謝君王的恩意。自從當年一別。聲音相貌。兩下裏都有些渺渺茫茫。回想昭陽殿裏的恩愛。已經斷絕。如今蓬萊宮中的日月。覺得很長。回頭望望下面的世界。不見長安。但看見迷濛的塵霧。只好把舊日的東西。聊表深厚的情分。這鈿合金釵。是皇上舊時賜的。便託那方士帶去。釵留了一股。合也留了一扇。釵是擘分了。黃金合是分了。鈿的。只要這個心同。金鈿一樣時。堅固。天上人間。終有相見的日子。方士臨走的時候。更殷殷勤勤。再三託他寄兩句話。這兩句話。是從前立的誓。只有兩人心裏曉得。那時正是七月七日。在長生殿上。夜半沒有人私下講的。就是在天上願做比翼的鳥。在地上願做連理的枝。咳。天長地久。是有時盡的。這個恨。是永遠沒有盡的日子呢。

琵琶行 (有序)

白居易

元和十年。余左遷九江郡司馬。明年秋。送客湓浦口。聞舟中夜彈琵琶者。聽其音。錚錚然有京都聲。問其人。本長安伎女。嘗學琵琶於穆曹二善才。年長色衰。委身爲賈人婦。遂命酒。使快彈數曲。曲罷。憫然自叙。少小時歡樂事。今漂淪顛顛。轉徙於江湖間。余出官二年。恬然自安。感斯人言。是夕。覺有遷謫意。因爲長歌以贈之。凡六百一十二言。命曰琵琶行。

潯陽江頭夜送客。楓葉荻花秋瑟瑟。主人下馬客在船。舉酒欲飲無管絃。醉不成歡慘將別。別時茫茫江浸月。忽聞水上琵琶聲。主人忘歸客不發。尋聲闇問彈者誰。琵琶聲停欲語遲。移船相近邀相見。添酒回燈重開宴。千呼萬喚始出來。猶抱琵琶半遮面。轉軸撥絃三兩聲。未成曲調先有情。絃絃掩抑聲聲思。似訴生平不得志。低眉信手續續彈。說盡心中無限事。輕攏漫撚抹復挑。初爲霓裳後六么。大絃嘈嘈如急雨。小絃切切如私語。嘈嘈切切錯雜彈。大珠小珠落玉盤。閒關鶯語花底滑。幽咽流泉水下灘。



水泉冷澀絃凝絕。凝絕不通聲漸歇。別有幽愁闇恨生。此時無聲勝有聲。  
銀瓶乍破水漿迸。鐵騎突出刀槍鳴。曲終收撥當心畫。四絃一聲如裂帛。  
東船西舫悄無言。惟見江心秋月白。沈吟放撥插絃中。整頓衣裳起歎容。  
自言本是京城女。家在蝦蟆陵下住。十三學得琵琶成。名屬教坊第一部。  
曲罷曾教善才服。妝成每被秋娘妬。五陵年少爭纏頭。一曲紅綃不知數。  
鈿頭銀篋擊節碎。血色羅裙翻酒污。今年歡笑復明年。秋月春風等閒度。  
弟走從軍阿姨死。暮去朝來顏色故。門前冷落車馬稀。老大嫁作商人婦。  
商人重利輕別離。前月浮梁買茶去。去來江口守空船。繞船明月江水寒。  
夜深忽夢少年事。夢啼妝淚紅闌干。我聞琵琶已歎息。又聞此語重唧唧。  
同是天涯淪落人。相逢何必曾相識。我從去年辭帝京。謫居臥病潯陽城。  
潯陽地僻無音樂。終歲不聞絲竹聲。住近湓城地低濕。黃蘆苦竹繞宅生。  
其間旦暮聞何物。杜鵑啼血猿哀鳴。春江花朝秋月夜。往往取酒還獨傾。  
豈無山歌與村笛。嘔啞嘲哳難爲聽。今夜聞君琵琶語。如聽仙樂耳暫明。

莫辭更坐彈一曲。爲君翻作琵琶行。感我此言良久立。却坐促絃絃轉急。淒淒不是向前聲。滿座重聞皆掩泣。座中泣下誰最多。江州司馬青衫濕。

【原注】

湓浦

（一統志）湓浦在九江府城西。源出瑞昌青益山。潯陽地在府西二十五里。

善才

曲師之稱。

六么

（樂府雜錄）康崑崙善琵琶。登街東綵

樓彈一曲。新翻羽調六么。自謂街西無敵。

蝦蟆陵

（雍錄）蝦蟆陵在萬年縣南六里。西京記。本董仲舒墓。

浮梁

（唐地理志）饒州有浮梁縣。

元和

憲宗年號。

穆曹

曹蓋謂曹鋼。德宗時人。善彈琵琶。白香山詩所謂誰能截得曹鋼手。插向重蓮衣袖中者是也。穆未詳。

攏擊

抹也。

間關

鳥聲。

迸

走散也。

撥絃者。

教坊

唐玄宗置左右教坊。

秋娘

杜秋娘。唐金陵女子。李錡妾。錡滅入宮。

纏頭

賞歌舞人之費。謂之纏頭。

鈿

（說文）金華也。

潯城

隋縣名。唐改爲潯陽。

嘔啞

管絃聲。

嘲晰

樂器相雜聲。

【註音】

攏音。撚讀。潯音。啣音。啞音。晰音。隴。如年。瀟。卽。亞。浙。

【題旨】

寫琵琶曲盡其妙。情文相生。不同泛設。

（白話解）

白居易做九江郡司馬的時候。有一晚在潯陽江頭。夜裏送客。正是楓葉荻花。秋天蕭瑟的景象。主人下了馬。客在船上。拏起酒來想飲。可惜沒有管絃來助興。酒雖飲醉不甚快暢。慘悽悽的正要分別。這時候看那茫茫的一片江水浸着。

一輪明月。忽然聽得水。上發出一陣琵琶的聲音來。主人忘記回去。客也不開船了。依了這聲音尋將去。問彈的是那個。琵琶聲停了。想說又不肯就說。遲了半晌。才將船移攏了相近。邀他來相見。添了酒。點了燈。重又開宴。千回的呼他。萬遍的喚他。纔肯出來。手裏還是抱住琵琶。一半遮住了臉。轉了軸子。撥了絃子。彈上兩三聲。尙未成曲調的時候。先有一段情致。等到彈起來。絃絃的掩抑。和那聲聲的思想。好像訴說他生平的不得志。低了眉。隨手不住的彈去。說盡了心中許多的事。輕輕的攏。慢慢的撚。一抹又一挑的。起初彈的曲名是霓裳。後來彈的曲名是六么。大絃的聲音嘈嘈好像急雨。小絃的聲音切切又像人私語。嘈嘈切切併在一起。亂彈起來。又像大珠小珠落在玉盤裏。如同間關鶯語的聲音。在花底下發出。十分圓滑。又似幽咽的流泉。水下到灘裏。水泉冷澀。絃子好像凝結。要斷一樣。這凝結要斷不通的時候。聲音便暫住了。但是另有一種幽愁。闌恨。生出來。這時毫無聲息。轉勝有聲。沒有一會絃聲。又發好像銀瓶破裂。水漿迸流。又像鐵騎突然沖出。刀槍齊鳴。等到曲終收撥。把琵琶當心一畫。四根絃線併做一聲。如同裂帛般豁然一聲。那時東邊的船。西邊的舫。靜悄悄都無人說話。只見江心裏的秋月。一片白色罷了。沉吟不語。把琵琶撥絃的插在絃裏。整理好了衣裳。立起身來。斂了笑容。自己說是京裏的女子。家在

蝦蟆陵下住着十三歲學得琵琶成了。名列在教坊第一部。每一曲唱完。曾教曲師佩服。粧飾好了。常常被像杜秋娘這種人妬忌他的美貌。唐時賞人的歌舞的錢。叫做纏頭。那些京師五陵的年少。爭拏纏頭來賞他。唱了一套曲子。紅綃不知得了多少。鈿頭銀篋。因爲擊節稱賞。敲碎了血色羅裙。有時酒杯子撥番被酒污了。像這樣的今年歡笑。又是明年。把那秋月春風好時光。毫不在意。很是平平常常過去。不料後來兄弟去當兵。阿姨又死了一年一年的暮去朝來。漸漸的顏色衰老了。門前冷落車馬稀少。老大的年紀只好嫁做了商人的妻子。商人重的是利。很看輕別離的苦。前月又到浮梁地方買茶去了。他忽去忽來。我只在江口守着這隻空船。祇見繞船的明月。江水生寒。夜深忽然做了一夢。夢見舊時年輕的事。因此自己啼哭把梳妝時臉上的胭脂和眼淚鮮紅的。挂下來了。我聽了他的琵琶。已是很爲歎息。又聽他這一番歎息的話。真是同我一樣。在外淪落的人。此次兩下遇見。何必要曾經認識呢。記得我從去年辭別了帝京。眨了官。臥病在這潯陽城裏。潯陽地方很偏僻。沒有音樂。終年都聽不到絲竹的聲音。住的所在接近湓浦。地很卑溼。黃蘆的草苦的竹子。繞宅都生滿了。在這個裏頭。早晚聽見些什麼。但有杜鵑的啼血。和那猿猴的哀鳴。逢着春天。江上花朝。或是秋月良夜。往往取酒回來。一人獨自飲完。但是未嘗

沒有山歌和村笛。只是那聲音嘔啞嘶嘶。難以動聽。今天晚上聽得你的琵琶。和你說的話。猶如聽了仙樂。兩耳都暫時明亮了。你不要推辭。再坐着彈一曲。我替你琵琶的聲調翻做一篇琵琶行。罷他感動我一番話。立了好久。却坐下來。催動絃子。絃子彈的很急。那淒楚不像前回的聲音。滿座的人。重聽了。都落下淚來。座中那一個眼淚最多。就是那江州司馬一件春衫都溼了。

韓碑

李商隱

河內人。字義山。又號玉溪生。舉進士。累官工部員外郎。詩文瑰麗奇古。世號爲西崑體。

元和天子神武姿。彼何人哉。軒與羲。誓將上雪列聖恥。坐法宮中朝四夷。淮西有賊五十載。封狼生。獮生。熊不據山河。據平地。長戈利矛日可揮。帝德聖相相曰度。賊斫不死神扶持。腰懸相印作都統。陰風慘澹大王旗。愬武古通作牙爪。儀曹外郎載筆隨。行軍司馬智且勇。十四萬衆猶虎貔。入蔡縛賊獻太廟。功無與讓恩不訾。帝曰汝度功第一。汝從事愈宜爲辭。愈拜稽首蹈且舞。金石刻畫臣能爲。古者世稱大手筆。此事不係於職司。

當仁自古有不讓言訖。屢領天子頤。公退齋戒坐小閣。濡染大筆何淋漓。點竄堯典舜典字。塗改清廟生民詩。文成破體書在紙。清晨再拜鋪丹墀。表曰臣愚昧死。上咏神聖功。書之碑。碑高三丈。字如斗。負以靈螭。蟠以螭。句奇語重。喻著少讒。之天子言其私。長繩百尺拽碑倒。龕沙大石相磨治。公之斯文若元氣。先時以人人肝脾。湯盤孔鼎有述作。今無其器存其辭。嗚呼聖王及聖相。相與烜赫流淳熙。公之斯文不示後。曷與三五相攀追。願書萬本誦萬遍。口角流沫右手舐。傳之七十有二代。以爲封禪玉檢明堂基。

【原注】

淮西賊

(史)肅宗寶應初。以李忠臣鎮蔡州。大歷末爲軍中所逐。歷李希烈陳仙奇吳少誠吳少陽元濟據有淮西凡五十餘年。

據平地

(舊唐書)吳

少誠阻兵三十餘年。王師未嘗及其城。下常走韓全義。敗于頓驕悍。無所顧忌。又恃波浸阻迥。故以兵天下環攻三年所得者一縣而已。

聖相曰度

原注晏子春秋仲尼聖相也(唐書)元和七年

六月上召裴度入封拜中書侍郎同平章事

賊斫不死

李師道遣客殺武元衡擊裴度傷首墮溝中度氈帽厚不得死

都統

元和十二年七月度謹自往督戰上特以度充淮西宣慰

招討處置使

愬武古通

元和十一年十二月李愬爲唐鄧隋節度使十年九月韓宏爲淮西都統宏請使于公武以兵萬三千會蔡下十一年李道古爲鄂岳觀察使十年二月李文通爲壽州

團練使碑文光顏重胤公武合攻其北道古攻其東南南通戰其東愬入其西道

儀曹外郎

(舊唐書)以司勛員外郎李正封都官員外郎李宗閔皆兼侍御從度出征

行軍司

馬

度奏右庶子韓愈兼御史中丞充彰儀軍行軍司馬

入蔡

十二年十月己卯李愬執吳元濟送長安帝御興安門受俘以元濟獻廟社徇於市斬之

愈宜為辭

(舊唐書韓愈

傳)淮蔡平十二月隨度還根以功授刑部侍郎仍詔譏平淮西碑

拽碑倒

(舊唐書韓愈傳)碑辭多敍裴度事時入蔡擒吳元濟李愬功第一愬不平之愬妻唐安公主女也出入禁中因訴碑辭不實詔

令磨去愈文命翰林學士段文昌重撰文勒石

大手筆

(晉書)王珣夢人以大筆如椽與之既覺語人曰此當有大手筆事

當仁

(論語)當仁不讓于師

堯典舜

典 皆尚洛篇名

清廟生民

皆詩篇名

破體

書斷王獻之變右軍行書號曰破體書

湯盤

(史記正義)湯沐浴之盤而刻銘為戒

孔鼎

正考父鼎

銘。見左傳。正考父。孔氏之祖。

三五

三皇五帝

胾

皮厚也

七十有二代

史記古者封太山禪。梁父者。七十有二家

玉檢

古書烈之蓋

以玉為之。(漢書注)王者告成功于天。刻名紀號。有金策石函金泥王檢之封。

【註音】

獮音 斫音 貔音 警音 頤音 擗音 鼈音 螭音 拽音 龕同 焯音 胾音 踰。灼。毗。于。菌。貽。遲。敖。雌。曳。粗。啞。詆。

【題旨】

韓愈做的碑文。當時因被李愬的讒磨去。此詩足為韓公吐氣。

(白話解)

元和是唐憲宗皇帝的年號。憲宗皇帝生有神武的豐姿。他是何等樣

的人。好像軒轅氏與伏羲氏。他立志要上雪列祖的羞恥。坐在法宮裏。等四夷來朝覲。這時淮西地方被李希誠吳元濟等做了賊巢。佔住了五十多年。幾代傳下如

同封狼生了一隻貓。貓又生了一隻罷。他不據守險要的山河。偏據在平地上。用的是長戈利矛。連太陽都可以揮得轉來。幸今皇帝有聖德。得了一個聖相。相的姓名。字叫裴度。賊人斫他不死。像有神明扶持的。腰裏挂了宰相印。出去做督戰的都統。陰風慘澹。擁護了天王旗。還有李愬。韓公武。李道古。李文通等。做了牙爪。儀曹外郎。李正封。都官員外郎。李宗閔等。帶筆從戎。行軍司馬。韓愈。智而且勇。統領了十四萬兵。如同猛虎。貔貅一般。雪夜裏入了蔡州。縛住了賊。獻俘太廟。這個功勞。無人能及。自然受恩也不少了。皇帝說你裴度功第一。你從事韓愈。該應替他撰一篇紀功的碑文。愈就再拜稽首。既蹈且舞。奏說金石刻畫。是臣所能做的。但不能比古時所稱的大手筆。這事雖不係於我的職司。不過古人有句話。叫做當仁不讓。所以便不推辭。話說完後。皇帝連連點頭。韓公退朝下來。便齋戒。坐在小閣裏。舉起筆來。蘸飽了墨。真是淋漓瀉瀉。寫上一篇。好像點竄尙書中堯典舜典的字。塗改了詩經周頌裏的清廟生民的詩。文成了。寫的字和王獻之的破體書一樣。書在紙上。清晨上朝。再拜獻上天子的丹墀。表上說。臣愚昧不明。冒死上聞。已將這篇詠頌神聖功績的文字。書寫在碑上。碑高有三丈。字大如斗。下負鼇背。四周蟠似螭形。但碑文句法新奇。語言莊重。因此懂的人很少。就有人進讒言到皇帝前。說他文中有私意。皇帝聽了。便



命人用長繩百尺。將碑拖倒。并用簷砂大石磨去碑上的文字。那曉得韓公的這篇文。好像人身上的元氣。早早浸入人的肝脾裏去。好比湯王的盤孔子的鼎。有所述作。現今雖是沒有這器。却存留了他的辭意。咳。聖王同那聖相。同着建了這一場轟轟烈烈烜赫的功勞。流傳到今。而公的這篇文。反不留給後人看。何不視同三皇五帝。大家去攀追呢。我願意寫一萬本。讀一萬遍。讀得口角流出沫來。寫得右手的皮都厚起來。傳到了七十二代之後。就把他當作封禪泰山的玉檢。作爲明堂的基礎。罷。

## 樂府

### 燕歌行（有序）

高適

渤海人。字達夫。玄宗時舉有道科。累官蜀彭州刺史。刑部侍郎。左散騎常侍。有高常侍詩一卷。

開元二十六年。客有從元戎出塞而還者。作燕歌行以示。適感征戍之事。因而和焉。

漢家烟塵在東北。漢將辭家破殘賊。男兒本是重橫行。天子非常賜顏色。

攬金伐鼓下榆關。旌旗逶迤碣石間。校尉羽書飛瀚海。單于獵火照狼山。  
山川蕭條極邊土。胡騎憑陵雜風雨。戰士軍前半死生。美人帳下猶歌舞。  
大漠窮秋塞草衰。孤城落日鬪兵稀。身當恩遇常輕敵。力盡關山未解圍。  
鐵衣遠戍辛勤久。玉筯雁啼別離後。少婦城南欲斷腸。征人薊北空回首。  
邊風飄颻那可度。絕域蒼茫更何有。殺氣三時作陣雲。寒聲一夜得刁斗。  
相看白刃血紛紛。死節從來豈顧勳。君不見沙場爭戰苦。至今猶憶李將軍。

【原注】

燕歌行

(樂府解題)曰晉樂奏魏文帝秋風別日二曲時序換行役不歸婦人怨曠無所訴也廣題曰燕地名也言良人從役于燕而爲此曲

榆關(漢書)北備榆

中之關(注)卽今所謂榆關也

碣石

(唐地理志)平州石城縣有碣石山

狼山

(魏志)太祖北征烏丸登白狼山(一統志)山在甯夏衛城東南二百九十里

李將軍

李牧

破匈奴十餘萬騎單于十餘歲不敢近趙

瀚海

沙漠。亦稱戈壁。唐時置瀚海都督府。

薊

州名。今北平薊縣。

【註音】

攬音透音。窗。委。以。薊音。

【題旨】

寫沙場景氣及征戍苦况十分悽慘。

（白話解）漢家起的烟塵在東北方。漢將辭了家去破殘賊。男兒本來是重在橫行一世的。所以皇帝非常賞識待他好的容顏。撞着鑼播着鼓。降服了榆關。旌旗相接。延綿不斷。直到了碣石地方。校尉的羽書飛過了瀚海。單于的獵火照見了狼山。山川蕭條已到了極邊地方。胡人兵馬前來侵犯。勢甚急驟。猶如夾雜風雨而來。戰士在軍前已經是一半生一半死。美人在帳下還是照舊的歌舞。大沙漠中到了九月。秋天將盡。塞上的草已經衰敗。孤城但上見落日。鬪的兵士已很少了。身受國家恩遇的一般人看得敵人很輕。雖戰到自己力盡。關山還不能解這圍困。那些穿了鐵衣在遠邊征戍的辛勞已很長久。眼淚雙垂。應曉得他的悲啼更在別離後呢。可憐少婦們在城南幾次悲啼的欲斷腸了。征人在薊北也不過徒然的回首想望罷了。邊風飄飄那裏可以得度。絕域蒼茫中更有什麼呢。戰場中的殺氣。春夏秋三時都化作陣雲。到了冬天寒冷的聲中。一夜惟傳刁斗。彼此相看白刃。都是血染紛紛。這種死節的人從來是不顧什麼功勳的。你不看見沙場爭戰的悲苦。至今這些人還想着戰國時的李牧將軍呢。

古從軍行

李頎

白日登山望烽火。昏黃飲馬傍交河。行人刁斗風沙暗。公主琵琶幽怨多。  
野營萬里無城郭。雨雪紛紛連大漠。胡雁哀鳴夜夜飛。胡兒眼淚雙雙落。  
聞道玉門猶被遮。應將性命逐輕車。年年戰骨埋荒外。空見葡萄入漢家。

【原注】

從軍行

（樂府題解）曰。從軍行。皆軍旅辛苦之辭。廣題曰。左延年辭云。苦哉邊地人。一歲三從軍。三子到燉煌。二子詣隴西。五子遠關去。五婦皆懷身。陳伏知道。

又有從軍五更轉。

交河

（漢書）車師前國王治交河城。河水分流繞城下。故號交河。去長安八千一百五十里。

葡萄

（博物志）張騫使西域還得葡萄。

公主琵琶

（石崇序）昔公主嫁烏孫。令琵琶馬上作樂。以慰其道路之思。

【註音】

葡萄  
桃。

【題旨】

寫塞外情景。含有感慨意。

（白話解）

白日裏登山望見烽火。黃昏時候飲馬。正傍着交河的地方。看那行巡的人攜着更鼓。在風沙中很是黑暗。聽那公主彈的琵琶。幽怨的聲音甚多。野處的軍營萬里沒有城郭。雨雪紛紛連着那很大的沙漠。胡地的鴻雁哀鳴夜夜飛來。胡兒聽了。眼淚雙雙落下。聽說玉門地方該被胡人遮住。應該把這性命和他相爭逐。

着的輕車前去。年年不少的戰骨埋在邊荒野外。空見西域的葡萄。獻進漢家去罷了。

### 洛陽女兒行

王維

洛陽女兒對門居。纔可顏容十五餘。良人玉勒乘驄馬。侍女金盤脰鯉魚。畫閣朱樓盡相望。紅桃綠柳垂簷向。羅帷送上七香車。寶扇迎歸九華帳。狂夫富貴在青春。意氣驕奢劇季倫。自憐碧玉親教舞。不惜珊瑚持與人。春窗曙滅九微火。九微片片飛花璫。戲罷曾無理曲時。妝成祇是薰香坐。城中相識盡繁華。日夜經過趙李家。誰憐越女顏如玉。貧賤江頭自浣紗。

【原注】

七香車

(魏武與楊彪書)曰今贈足下四望適轉七香車二乘青犢牛二頭。

九微火

(漢武帝傳)七月七日設座大殿上以紫羅薦地燔百合之香燃

九光九微之火。以待王母。

趙李

(阮藉詠懷詩)西遊咸陽中。趙李相經過。

纔可

可也。約計之辭。

季倫

晉石崇字季倫。

碧玉

人名。汝南王妾。(庾

信詩)定知判碧玉。偷嫁汝南王。

珊瑚

(晉書)武帝書以珊瑚樹示王愷。愷以示石崇。崇以鐵如意碎之。令左右悉取其家珊瑚樹與之。

【註音】

聽音 璫與鎖同。

【題目】寫富貴女兒的驕貴及夫婿的豪俠更以越女的貧賤作襯筆

（白話解）洛陽地方有個女孩兒在我對面居住。打量他的像貌不過十五六歲。他的丈夫是擊白玉做了馬的銜口騎着驄馬家中侍女用金盤盛着細切的鯉魚住的是畫閣朱樓對面相望花木是紅桃綠柳垂簷相向看他出去時羅幃遮着送上七香車他回來又用寶扇迎接他回到九華帳裏他的丈夫輕在富貴的在年輕的時候意氣驕奢還要加勝晉時的石季倫自憐是個小家碧玉親自教了歌舞不惜把些珊瑚樹持送與人春天的窗前天已亮了吹滅這九微的火（九微火見原注）九微火的餘火好像一片一片的飛花循環不絕遊戲完了也沒有理曲的時候粧飾好了只是薰了香坐着城中相識的都是繁華中人日夜經過趙家和李家那個去憐惜越女西施的容顏如玉任他很貧苦微賤的在江頭浣紗呢。

### 老將行

這是替老將成嘆的意思

王維

少年十五二十時。步行奪得胡馬騎。射殺山中白額虎。肯數鄴下黃鬚兒。一身轉戰三千里。一劍曾當百萬師。漢兵奮迅如霹靂。虜騎奔騰畏蒺藜。

衛青不敗由天幸。李廣無功緣數奇。自從棄置便衰朽。世事蹉跎成白首。昔時飛箭無全目。今日垂楊生左肘。路旁時賣故侯瓜。門前學種先生柳。蒼茫古木連窮巷。寥落寒山對虛牖。誓令疏勒出飛泉。不似潁川空使酒。賀蘭山下陣如雲。羽檄交馳日夕聞。節使三河募年少。詔書五道出將軍。試拂鐵衣如雪色。聊持寶劍動星文。願得燕弓射大將。恥令越甲鳴吾君。莫嫌舊日雲中守。猶堪一戰立功勳。

【原注】

奪胡馬

（史記）李廣兵敗。胡騎得廣。廣佯死。睨其旁有胡兒騎善馬。廣暫騰而上。因推墮兒。取其弓。南馳得脫。

白額虎

（晉書）周處好田獵。父

老嘆曰。三害未除。處曰。何謂也。曰。南山白額虎。長橋下蛟。并子為三矣。處乃入山射虎。沒水殺蛟。

黃鬚兒

（魏志）任城王彰少善射。太祖曰。黃鬚兒竟大奇也。

霹靂

（隋書）長孫晟為總管。突厥聞其弓聲。謂為霹靂。

蒺藜

（爾雅翼）軍旅以鐵作茨。布敵路。謂之鐵蒺藜。

衛青不敗

（漢書）霍去病敢深入。軍亦有天幸。未嘗困絕。今指衛

青蓋亦借用也。

李廣無功

（漢書）李廣從大將軍擊匈奴。諸將多以功為侯。廣軍無功。大將軍青陰受上。誠。以為李廣老數奇。毋令當單于。

箭無全目

（帝

世紀）羿與吳賀北遊。賀使羿射雀曰。射其左目。羿中右目。抑首而愧。終身不忘。

楊生左肘

（莊子）支離叔與滑介叔觀于冥伯之邱。俄而柳生其左肘。林希逸注。柳瘍也。右丞改作

垂楊。當另有解。

疏勒出泉

（後漢書）耿恭以疏勒城旁有澗水。引兵據之。匈奴擁絕澗水。恭穿井不得水。向井再拜。水泉奔出。

潁川使酒

（史記）灌夫潁陰人。為

人剛直。賀蘭山（統志）在甯夏衛城西六十里。五道出將軍（漢書）五將軍分道出。注：祁連將軍出廣明。蒲

友。前將軍韓增。越甲（說苑）越甲至齊。雍門子狄請死之。曰：昔王田于囿。左轂鳴。王曰：工師之罪也。車右曰：不見師之乘而見其鳴。吾君也。勿頸而死。今越甲至。其鳴吾君。豈左轂之下

哉。遂刎頸而死。雲中守（史記）馮唐曰：臣聞魏尚爲雲中守。匈奴遠避不近雲中之塞。上功首虜差六

持節赦魏尚。復爲雲中守。括地志。今大同府。古雲中郡也。放侯瓜（史記）召平者。故秦東陵侯。秦破。爲布衣。貧。種瓜子長安城東。先生柳（晉陶潛宅邊有五柳樹）

因作五柳先生傳以自况。二河（漢時以河內河南河東三郡爲三河）

【註音】肘音就。

【題旨】寫年少時的勇猛。并後來見棄情狀。足見老當益壯。

（白話解）少年當十五二十歲的時候有漢朝李廣的勇猛。能夠步行奪那胡人所騎的馬。更能射死山中白額虎。那肯比數曹操的兒子曹彰。叫做鄴下黃鬚兒麼。一個身子。曾轉戰到三千里外。一把寶劍。曾經當過百萬雄兵。漢兵奮勇迅速。如同霹靂一樣。虜騎奔騰馳走怕的是鐵做的藜藿。漢將衛青深入不敗。是由天幸。將軍李廣的無功。是命運不好不能相合。我自從棄置不用。便年紀漸漸衰朽。世上的事已蹉跎失時。成了一個白頭的老翁了。從前飛箭射出去。如羿的善射箭無全目。如



今好像莊子所說垂楊生在左肘了。只好在路旁像賣那漢時召平的故候瓜。門前學種晉時五柳先生的門前柳。蒼茫的古木。接連着窮巷寥落的寒山。對着空虛的窗戶。但是志氣不弱。一定要同後漢的耿恭一樣在疏勒地方水泉奔出。不像漢時潁川的灌夫。只曉得使酒性罵人。忽見賀蘭山下陣氣如雲。軍書往來。日夜傳聞。節使在三河招募年少入伍充軍。皇帝有詔書下來。命五位將軍分道出兵。這時試拂這件鐵衣。如同雪色。擎着那口寶劍。舞動星文。願得一張燕弓去射大將。恥教那越甲對我君鳴休。嫌我像漢朝的雲中守魏尙。還能夠一戰立功勳呢。

## □桃源行

王維

漁舟逐水愛山春。兩岸桃花夾古津。坐看紅樹不知遠。行盡青溪忽值人。山口潛行始隈隩。山開曠望旋平陸。遙看一處攢雲樹。近入千家散花竹。樵客初傳漢姓名。居人未改秦衣服。居人共住武陵源。還從物外起田園。月明松下房櫳靜。日出雲中雞犬喧。驚聞俗客爭來集。競引還家回都邑。平明闔巷掃花開。薄暮漁樵乘水入。初因避地去人間。更問神仙遂不還。

峽裏誰知有人事。世中遙望空雲山。不疑靈境難聞見。塵心未盡思鄉縣。  
出洞無論隔山水。辭家終擬長遊衍。自謂經過舊不迷。安知峯壑今來變。  
當時只記入山深。青溪幾度到雲林。春來遍是桃花水。不辨仙源何處尋。

【原注】

桃源

晉陶潛作桃花源記。言武陵漁父入桃花林。遇秦時避難者。後迷其處。

【註音】

隈音 隈音  
奧。奧。

【題旨】

照桃花源記寫去。無一遺漏。

【白話解】

漁船隨水而行。愛看山間的春色。兩岸無數的桃花。夾住一個渡河的  
古津。坐在船裏看這些紅樹不曉得路多少。遠行盡了這條青溪。忽然碰見了人。從  
山口避人私行而入。起初很曲折。行了不久。就見山勢開闊。曠野在望。轉眼都變作  
平坦的陸地了。遠看有一處地方。攢聚着雲氣籠罩的樹林。走近前去。却是千家散  
種着花竹。樵客才傳說漢朝的姓名。此處的居人。還沒有改秦時的衣服。這些居人  
多住在武陵源。轉從世外起了田園月明時候。松下的房櫳。很是清靜。日出時候。雲  
中的雞犬。又很喧鬧。聽說有個俗客到了。大家爭來聚着問訊。並且爭着引他回家。

問問舊時郤邑的情形。他們住居這裏的人。平明起身。在閭巷中掃去了落花。方開門戶。到了傍晚。漁樵都乘水而入。當初因爲避秦時的亂。離去了人間。後來因求問神仙。就不回去了。在這山峽裏。那個曉得人間的事呢。世中遙望。祇空見些雲山罷了。漁翁不疑這個靈境。是難得聞見的塵世的心。不能盡思念自己的鄉縣。出了這洞。無論隔着多少山水。辭家再來打算。長在這裏恣意游衍。自己說來過的舊路。不會迷途的。那曉得舊時的峯壑。今已改變了。當時只記得入山很深。青谿幾度。遍遇了。就到了那雲籠罩的樹林。如今春天來此。這看見各處都是桃花水。不能辨識這仙源在那裏尋覓呢。

蜀道難

蜀。卽今之四川。

李白

噫吁嚱。危乎高哉。蜀道之難難於上青天。蠶叢及魚鳧。開國何茫然。爾來四萬八千歲。乃與秦塞通人烟。西當太白有鳥道。可以橫絕峨眉巔。地崩山摧壯士死。然後天梯石棧方鈎連。上有六龍迴日之高標。下有衝波逆折之迴川。黃鶴之飛尙不得過。猿猱欲度愁攀緣。青泥何盤盤。百步九折。

縈巖巒。捫參歷井仰脅息。以手撫膺坐長歎。問君西遊何時還。畏途巖巖不可攀。但見悲鳥號古木。雄飛從雌繞林間。又聞子規啼。夜月愁空山。蜀道之難難於上青天。使人聽此彫朱顏。連峯去天不盈尺。枯松倒掛倚絕壁。飛湍瀑深爭喧逐。砢崖轉石萬壑雷。其險也若此。嗟爾遠道之人。胡爲乎來哉。劍閣崢嶸而崔嵬。一夫當關。萬夫莫開。所守或匪親。化爲狼與豺。朝避猛虎。夕避長蛇。磨牙吮血。殺人如麻。錦城雖云樂。不如早還家。蜀道之難難於上青天。側身西望長咨嗟。

【原注】

蜀道難

(古今樂錄)曰王僧虔技錄有蜀道難行今不歌(樂府解題)曰蜀道難與蜀國絃頗同(尚書談錄)曰李白作蜀道難以罪嚴武後陸暢謁韋南康舉於蜀郡感韋之

遇遂反其詞作蜀道易云蜀道易易如履平地

蠶叢魚鳧

(楊雄蜀王本紀)蜀王之先名蠶叢柏灌魚鳧蒲澤開明積三萬四千歲成都記魚鳧獺湍山乘虎而去杜宇遂繼魚鳧秦惠王滅蜀封公子

通爲蜀侯

太白鳥道

(本集注)太白山在洋州真符縣山面隸鳳翔府山背屬真符南中志鳥道四百里

峨眉

(圖經)峨眉兩山相對如峨眉

地崩山摧壯

士死

(蜀王本紀)蜀五丁力士能徙山秦獻美女與蜀蜀王遣五丁迎女見一大蛇入穴山中五丁共引蛇山崩壓殺五丁秦女皆化爲石

六龍回日

(春秋命歷序)皇伯登出扶桑

日之陽綱六龍以向上

高標

(圖經)高標山一名高望

青泥

(允域志)興州有青泥嶺乃入蜀之路(輿地廣記)青泥嶺在沔州舉縣西北五十里上多雲雨行者多逢泥淖

劍

閣

(水經注)小劍戍北去大劍二十里。連山絕險飛閣相通故謂之劍閣也。

錦城

(圖經)成都郡名錦城。

捫參歷井

(星經)參十星。玉井四星。在參左足下。

脅

息

脅。斂也。言屏氣而息也。

子規

(蜀紀)昔有人姓杜。名字。王蜀。號曰望帝。宇死。俗云化為子規。蜀人聞子規鳴。皆曰望帝也。

啄

(文選海賦)注擊也。

砮

(文選江賦注)水擊岩之聲。

【註音】

噉音 揉奴刀切。 脛音 砮音 義。音 猗。 灰。 砮音 砮。

【題目】

寫盡蜀道的危險

【白話解】

咳。阿呀。危險得很呀。高呀。四川道路的難走。難過上青天呢。從前的蜀

王。有叫蠶叢和魚鳧的兩個人。開國的時候。怎麼這樣的茫味呀。近來約摸有四萬八千年。纔與秦塞相通。人戶的炊煙。西面當着太白山的地方。有條鳥道。有四百里長。可以橫絕了峨嵋山的山巔。蜀王命五丁開山。地崩山摧。這些壯士多死了。此後天梯石棧。纔能互相鉤連。上頭有駕六龍迴旋日影的高標山。下底有衝破逆流。折的迴川。黃鶴高飛。尚且不得過去。撥揉想度過去也。愁攀援不上。沔州的青泥嶺。怎樣這等屈曲。走了百步。到有九折。縈繞的都是巖巒。上面可以捫着天上的參星。井遍及井星。令人仰頭屏氣而息。用手摩着胸口。坐在那裏長歎。問你西遊幾時可

以回來。實在怕這路危險。不可躋攀。但看見悲鳴的鳥。號叫在那古樹上面。雄的跟了雌的。飛繞林間。又聽得子規鳥悲啼。夜月的淒涼。愁聲在空山中。四川道路的難走。難過上青天。叫人聽了這些悲慘的聲音。真要凋傷少年時的容顏了。連接的山峯。離天不滿一尺。枯松倒挂下來。靠着絕高的石壁。飛下湍急瀑布的深水。爭競作響。水在崖石上相擊。轉動大的石頭。好像萬壑的雷聲。他的危險。這個樣子。咳。你這些遠路的人。爲什麼要來呀。劍閣氣象雄峻。而又高大。一個人當住了關口。一萬個人也不能開。守這地方的。如果不是親信的人。那就倒戈相向。變作狼與豺了。早上要避那猛虎。晚上又要避長蛇。都是磨着牙吮人膏血。殺人如麻。一樣錦城地方。雖說快樂。不如早些回家的好。四川道路的難難。難過上青天。側着身子朝西望去。教我無窮的歎息呢。

### 長相思（二首）

李白

長相思。在長安。絡緯秋啼金井闌。微霜淒淒。聲色寒。孤燈不明。思欲絕。卷帷望月空長歎。美人如花隔雲端。上有青冥之高天。下有綠水之波瀾。天

長路遠魂飛苦。夢魂不到關山難。長相思。摧心肝。

【原注】

長相思

(郭茂倩樂府古詩)曰：上言長相思(孝陵詩)曰：各言長相思(蘇武詩)曰：死當長相死。長者久遠之辭。言行人久戍寄書以遺所恩也(古詩)又曰：文綵雙鴛鴦。裁爲

合歡被著以長相思緣以結不解謂被中著綿以致相思。縣縣之意。故曰長相思也。又有千里思與此相類。

絡緯

虫名。俗名絡絲娘。

【題旨】

因秋聲秋景相思之苦。

(白話)解

長久的相思是在長安地方。那絡絲娘(虫名)到了秋天正啼叫在

那金井的闌邊。這時候微霜淒淒。竹簾的顏色已有寒意。孤燈又暗淡不明。令人相思欲絕。卷上了帷幔。望那天上的月。空自長歎。那美人如花一樣。可惜隔着雲端。上頭有青冥的高天。下面有綠水的波瀾。天這樣長。路這樣遠。魂靈飛得好苦。終歸夢魂不能到那關山呢。長久的相思。真要摧折我的心肝呢。

日色欲盡花含烟。月明如素愁不眠。趙瑟初停鳳凰柱。蜀琴欲奏鴛鴦絃。此曲有意無人傳。願隨春風寄燕然。憶君迢迢隔青天。昔時橫波目。今作流淚泉。不信妾腸斷。歸來看取明鏡前。

【原注】

鳳凰柱

刻柱爲鳳凰形。

鴛鴦絃

(本集注)司馬相如蜀郡人。善鼓琴。鴛鴦絃。以雌雄也。

燕然

(後漢書竇憲傳)溫憤須日逐等第八十一部。

率衆降。憲軍遂登燕然山。刻石勒功紀漢威德。令班固作銘。

【題旨】 觸景懷人相思無恨。

（白話解） 太陽的光將盡的時候。花中似含着烟霧一般。明月東升。那白色如同素練。叫人愁不能眠。所彈趙國的瑟才停了。鳳凰柱所鼓蜀地的琴。又要奏鴛鴦絃了。這曲子很有意思。可惜沒有人傳。我很願意把他隨了春風。寄到燕然山邊去。想你遠遠的隔住了青天。從前秋水橫波的雙眼。今朝做了流淚的水泉了。你如果不信。妾的腸斷歸來的時候。只要看我的斷腸。在明鏡前就曉得了。

## 行路難 下詳

李白

金樽清酒斗十。千玉盤珍饈直萬。停杯投筋不能食。拔劍四顧心茫然。  
欲渡黃河冰塞川。將登太行雪暗天。閒來垂釣坐溪上。忽復乘舟夢日邊。  
行路難。行路難。多歧路。今安在。長風破浪會有時。直掛雲帆濟滄海。

【原注】 行路難

（郭茂倩樂府樂府解題）曰行路難。備言世路艱難及離別悲傷之意。多以君不見爲首案。（陳武別傳）曰武常牧羊。諸家牧豎。有知歌謠者。武遂學行路難。則



所起亦遠矣。唐王昌齡又有變行路難。

【題旨】 世路嶮巇，須乘時而動。

（白話解） 金樽裏的清酒一斗要錢十千。玉盤裏的珍羞價值要值萬錢。停了杯擲了筯不能夠吃。拔出寶劍四面觀望心裏很是茫然。要想渡過黃河去。冰塞住了川將欲登太行山。雪又遮暗了天空。閒時垂釣坐在溪上。忽然又想坐船。夢到日邊去。走路這麼難。走路這麼難。因爲多是叉路。如今在那裏呢。將來長風波浪總有遇到的時候。便可一直掛了雲帆。渡過這大海了。

將進酒

漢饒歌名。又古詞。大略以飲酒放歌爲言。

李白

君不見黃岸之水天上來。奔流到海不復回。君不見高堂明鏡悲白髮。朝如青絲暮成雪。人生得意須盡歡。莫使金樽空對月。天生我材必有用。千金散盡還復來。烹羊宰牛且爲樂。會須一飲三百杯。岑夫子丹邱生將進酒。杯莫停。與君歌一曲。請君爲我傾耳聽。鐘鼓饌玉不足貴。但願長醉不

願醒古來聖賢皆寂寞。惟有飲者留其名。陳王昔時宴平樂。斗酒十千恣  
歡謔。主人何爲言少錢。徑須沽取對君酌。五花馬。千金裘。呼兒將出換美  
酒。與爾同銷萬古愁。

【原注】

丹邱

（楚辭注）丹邱。海外神仙地。

陳王二句

（曹植名都篇）歸來宴平樂。美酒斗十千。按曹植封陳王。

【題旨】 極言飲酒之樂

（白話解）你不看見黃河的水。是從天上來的嗎。一直奔騰流到海裏。這水是不  
回來的呵。你不看見高堂上的明鏡。照着悲傷年紀已老。頭上的白髮嗎。早上還同  
青絲一樣。晚上已變成雪白。了一個人得意的時節。必要盡量的快活。不要叫這金  
樽空對着月亮。要曉得天生我材。必定有用我的地方。千金散去了。還會得來的。烹  
羊宰牛。且自快活。有時一飲。必要三百杯。岑天子。丹邱生。你二人將要進酒。杯子不  
要停了。爲你唱一支曲子。請你爲我傾耳聽着。鐘鼓饌玉。這些東西都不算貴。只願  
意長醉。不願意不醉醒着。古來的聖賢。到如今他的事業。都歸於寂寞之鄉了。祇有  
那嗜酒的人。到留下了他的姓名。魏時的陳王曹植。從前宴客在平樂的地方。一斗  
酒要十千錢。他尙恣情任意的歡樂。你這主人家。何必說沒有錢呢。你請放心。逕自

沽酒回來。我和你對飲。我那五花色的馬。和值千金的皮袍子。叫我的兒子拿出去換酒回來。和你暢飲。一同消除這萬古無窮的愁悶啊。

兵車行

明皇用兵吐蕃  
民間苦兵役故

杜甫

車麟麟馬蕭蕭。行人弓箭各在腰。爺娘妻子走相送。塵埃不見咸陽橋。牽衣頓足攔道哭。哭聲直上干雲霄。道旁過者問行人。行人但云點行頻。或從十五北防河。便至四十西營田。去時里正與裹頭。歸來頭白還戍邊。邊庭流血成海水。武皇開邊意未已。君不聲。漢家山東二百州。千村萬落生荆杞。縱有健婦把鋤犁。禾生隴畝無東西。况復秦兵耐苦戰。被驅不異犬與雞。長者雖有問。役夫敢申恨。且如今年冬。未休關西卒。縣官急索租。租稅從何出。信知生男惡。反是生女好。生女猶得嫁比隣。生男埋沒隨百草。君不見青海頭。古來白骨無人收。新鬼煩冤舊鬼哭。天陰雨濕聲啾啾。

【原注】

防河

開元十五年十二月制以吐蕃爲邊害令隴右道及諸軍團兵五萬六千人河西及諸軍團兵四萬人又徵關中兵萬人集臨洮方朔兵萬人集會州防秋至冬初無寇而罷是

時吐蕃侵擾河右故曰防河也。營田（唐食貨志）唐開軍府以捍要衝因隙地以置營田有警則以軍若夫千人助役

武皇

唐人詩稱明皇多云武皇王昌齡白馬金鞍從武皇韋應物少

事武皇帝公亦云武帝旌旗在眼中也

山東

趙叟曰山東者太行山之東古之晉地今之河北唐都長安故以河北爲山東元好問曰古之山東今河朔燕趙魏是也

今年冬

（通鑑）

天寶九載十二月關西遊奕使王難得擊吐蕃克五橋拔樹敦城

青海

唐自儀鳳中李敬玄與吐蕃戰敗於青海元中王君奭張景順張忠亮崔希逸皇甫惟明王忠嗣先後破吐蕃皆在青海西天寶

中哥舒翰築神威軍於青海上又築城龍駒島吐蕃始不敢窺青海

咸陽橋

（清一統志）便橋。唐時名咸陽橋。按在今陝西咸陽縣西南。

點行

（舊注）點行。漢史謂之更行。以丁籍

點照上下。更換差役。

里正

（海錄碎事）唐制。凡百戶爲一里。里置正一人。

裹頭

（二儀實錄）古以皂羅三尺裹頭曰頭巾。

關西

指函谷關以西之地。卽今陝西甘

肅二省。

【註音】

隣。麟音。

【題旨】寫干戈不休。生民塗炭之苦。

（白話解）

車聲麟麟。馬鳴蕭蕭。行人的弓箭都各插在腰邊。父母妻子都走去相

送。塵埃起處。望不見咸陽大橋。大家牽着衣裳。頓着兩足。攔住在路上。哭哭的聲音。簡直上到了雲霄。道傍走過的。問這些行人。行人但說是更換差役。有的從十五歲往北方去防河。有到了四十歲。調到西邊去營田的。去的時候。里正相幫他戴頭巾。

回來頭白了。還是要去戍邊。邊亭上成的血已經流了海水了。但是武皇。開拓邊疆的意思還不肯止。你不聽見說漢家的二百州。千村萬落多生了荊杞呢。縱使有個健婦能夠拏鋤犁來耕田。禾生在隴畝裏。已分不出東阡西陌了。況且秦兵又很耐苦戰。被他的驅逐。無異那狗與雞。長者雖則偶然詢問役夫。那敢申說他的痛恨咧。且如今年的冬天。還未休息關西的兵。縣官急急的催租。試問這租稅從那裏出來。更加相信生男不好。反是生女好的這兩句話了。生了女還可以嫁與鄰居。常時看得見。生了男埋沒在秋草當中。永無會面的日子了。你不看見西域的青海頭。從古以來。死人的白骨。沒有人去收。新鬼正在那裏煩惱冤枉。舊鬼又哭了。那天陰雨溼的時候。只聽得鬼聲的啾啾叫呀。

麗人行

杜甫

三月三日天氣新。長安水邊多麗人。態濃意遠淑且真。肌理細膩骨肉勻。繡羅衣裳照暮春。蹙金孔雀銀麒麟。頭上何所有。翠微鬋葉垂鬢脣。背後何所見。珠壓腰。被稱身。房中雲幕椒房親。賜名大國號。與秦紫駝之峰。

出翠釜水精之盤行素鱗犀筋厭飫久未下鸞刀縷切空紛綸黃門飛鞚  
不動塵御厨絡繹送八珍簫管哀吟感鬼神賓從雜遝實要津後來鞍馬  
何逡巡當軒下馬入錦茵楊花雪落覆白蘋青鳥飛去銜紅巾炙手可熱  
勢絕倫慎莫近前承相噀

【原注】

麗人行

（樂府廣題）曰劉向別錄云昔有麗人善雅歌後因以名曲崔國輔麗人曲云紅顏稱絕代欲並重無侶獨有鏡中人由來自相許舊唐書玄宗每年十月幸華清宮國

忠姊妹五家扈從每家爲一隊着一色衣五家合隊照映如百花之煥發遺鈿墮鳥瑟瑟珠翠燦爛芳馥于路而國忠私于虢國每入朝聯鑣方駕不施帷幔每三朝拜賀五鼓待漏龍粧盈巷蠟炬如晝度上已修楔亦必

爾大國

（舊唐書）太真有姊三人皆有才貌並封國夫人長曰大姨封韓國三姨封虢國八姨封秦國同日拜命

楊花

（樂府楊白花歌）辭曰楊花飄蕩落南家又曰願銜楊花入窠裏此

亦寓意於楊氏案楊花入水化爲萍爾雅翼萍其大者蘋根生水底不若小浮萍無根漂浮國忠實張易之之子曰楊姓與虢國通是無根之楊花落而覆有根之白蘋也 蹙金句（舊注）蹙金唐人常語杜牧自謂其詩蹙金結繡而無痕孔雀麒麟衣上所繡 腰掖（爾雅）扱謂之裾（舊注）腰掖即今翠微句（廣韻）罽綵婦人髻飾花也

（舊注）翠微罽葉言翡翠微布于罽綵之葉也 雲幕（西京雜記）成帝設雲幄雲帳雲幕于甘泉紫微

紫駝之峯（駝背上。有肉隆起謂之駝峯。味美。）

犀筋

（酉陽雜俎）明皇賜祿山。黃門（明皇雜錄）虢國夫人出入禁中。常乘紫驄使小黃門爲御。

飛鞚（鮑照詩）飛鞚起平陸。

丞相（謂楊國忠）

【註音】

賦音 蹙音 罽音 庵音 扱音 筋音 鞚音 音 逡音 誼音 促音 入聲 劫音 住音 控音 杳音 真音

【題旨】 意似指虢國夫人等而言。

（白話解） 古曆三月三日是上巳。這天天氣很新。長安水邊很多美麗的婦人。她的態度很濃。意思很遠。淑而且真的。并且性情賢淑而真誠。肌理十分細膩。骨肉又很停勻。穿了繡羅的衣裳。光彩照着暮春天氣。那衣裳上彩繡的都是些蹙金的孔雀銀的麒麟。頭上戴些什麼。青縹色的罽葉。髻飾垂到了鬢唇邊。背後見些什麼珠子。壓了她腰邊。後裙很稱他的身材。就中的人都是雲幕椒房。天子的親戚。賜名都是大國。叫着虢國夫人。秦國夫人。吃的東西。是紫駝的峯。纔從翠釜裏取出來。水精的盤子。裝着的是素白色的鮮魚。備了拿着犀牛角做的筷子。好像吃飽的一樣。不下廚役用了鸞刀。細切。也不過空亂了一回。那黃門小太監騎馬飛奔不動灰塵。是御廚裏絡繹送來的八珍。佳看那簫管的聲音。哀吟起來。直可感動鬼神。賓從雜沓。都充滿了要路。後面的鞍馬。怎樣多不向前去。都當軒下了馬。進去坐在錦茵上。因為楊花如雪一樣。落下來。覆着白蘋上。青鳥飛去。銜着紅巾。看他這樣炙手可熱的聲勢。無與比倫。切勿走近前去。觸犯這位大丞相的怒呀。

## 哀江頭

江。即曲江。明皇與貴妃游幸之處。此詩係哀貴妃而作。不敢明言。故以其游宴之地。以爲名也。

杜甫

少陵野老吞聲哭。春日潛行曲江曲。江頭宮殿鎖千門。細柳新蒲爲誰綠。憶昔霓旌下南苑。苑中萬物生顏色。昭陽殿裏第一人。同輦隨君侍君側。輦前才人帶弓箭。白馬嚼齧黃金勒。翻身向天仰射雲。一箭正墜雙飛翼。明眸皓齒今何在。血污遊魂歸不得。清渭東流劍閣深。去住彼此無消息。人生有情淚沾臆。江草江花豈終極。黃昏胡騎塵滿城。欲往城南望城北。

【原注】

少陵

（雍錄）宣帝陵在杜陵縣。許后葬杜陵。南園。謂之少陵。杜甫家焉。自稱杜陵老。亦曰少陵也。在長安縣南四十里。

南苑

（本集注）唐曲江坊南有南苑。

第一人。謂楊貴妃。

才人

（唐制）巡幸宮人扈從者。騎而挾弓矢。見王才人傳。

望城北

（兩京新記）云。曲江地最高。四望寬敞。靈武行在在長安之北。往城南潛行曲江者。

欲望城北冀王師之至耳。望陳陶篇都人回首北面啼二語。卽此意。若作忘字。有何意義。

哀江頭

哀楊貴妃也。帝與妃常遊幸曲江。故以哀江頭爲名。

曲江

水名在陝西。長安縣東南。

霓旌

（高唐賦）霓爲旌。翠爲蓋。

【題旨】

寫後人悲傷前人。有無限感慨。

（白話解）

少陵野老是杜甫自稱。就是說自己在那裏暗哭。春天私自走到曲江。



的迴折地方。江頭的宮殿鎖住了千門。那些細的楊柳新的菖蒲。不知爲了那個這  
樣的綠。記得從前插着五彩像虹霓之氣的旗子。下南苑的時候。苑中萬物都生光  
彩。要算是昭陽殿裏第一個人。同在一部君王坐的車子裏。侍奉在君的旁邊。車子  
前面許多宮裏的才人。帶了弓箭。白馬嘴裏咬的是黃金勒。翻身向天射到雲端裏。  
一箭射落一對雙飛的鳥。這些明眸皓齒的人。現在都到那裏去了。可憐他們血污  
的遊魂。欲歸不得。那清的渭水東流而去。劍閣又這樣的高深。去的住的彼此都無  
消息。人生那個沒有情。到這時眼淚自會滴到胸襟上來。那江草江花那裏有窮盡  
的呢。到了黃昏時候。胡騎經過的塵沙。滿城都是。要想到城南去望望城北。是怎樣  
呢。

哀王孫

王孫。卽貴  
人之子孫。

杜甫

長安城頭頭白烏。夜飛延秋門上呼。又向人家啄大屋。屋底達官走避胡。  
金鞭斷折九馬死。骨肉不待同馳驅。腰下寶玦青珊瑚。可憐王孫泣路隅。  
問之不肯道姓名。但道困苦乞爲奴。已經百日竄荆棘。身上無有完肌膚。

高帝子孫盡隆準。龍種自與常人殊。豺狼在邑龍在野。王孫善保千金軀。不敢長語臨郊衢。且爲王孫立斯須。昨夜東風吹血腥。東來橐駝滿舊都。朔方健兒好身手。昔何勇銳今何愚。竊聞天子已傳位。聖德北服南單子。花門勞面人雪恥。慎勿出口他疏狙。哀哉王孫慎勿陵。五歎佳氣無時無。

【原注】 延秋 (舊唐書) 六月九日潼關不守。十二日凌晨自延秋門出。微雨沾濕。國忠與貴妃及親屬擁上出。親王妃主皇孫以下多從之。不及平明渡渭。即令斷便橋。辰時至咸陽。望賢驛置頓。通鑑上出延秋門。妃主皇孫之在外者皆委之而去。是日百官猶有入朝者。至宮門猶聞漏聲三衛立仗儼然。門既啓。則宮人亂出。中外擾攘。不知上所之。王公士民四出逃竄。山谷(雍錄)玄宗幸蜀自苑西門出。在唐爲苑之延秋門。既出即橐駝(史思明傳)祿山陷兩京以橐駝運御府珍寶於范陽。不知紀極。 傳位 天寶五載七月。肅宗即位于靈武。 朔

方 哥舒翰將河隴朔方兵及蕃兵。共二十萬拒戰。敗績于潼關。 南單子 (後漢書) 匈奴薁鞬曰逐王比自立爲南單于。肅宗即位遣使與回紇和親。二載其首領入朝。 花門 (唐志)

甘州有花門山堡。東北千里至回鶻衙帳。 勞面 (後漢耿秉傳) 匈奴或至梨面流血。梨即勞字。 狙 (史記索隱) 狙伏伺也。謂狙之伺物必伏而候之。 九馬 (西京雜記) 文帝自代來。

有良馬九匹。 隆準 (漢書高祖紀) 帝龍顏隆準。 佳氣 (後漢書光武紀) 蘇伯阿爲王莽使。至南陽遙望春陵郭。喏曰。氣佳哉。鬱鬱蔥蔥然。

【題旨】 寫安史亂後流離之苦。

(白話解) 長安城頭上有一隻頭白的烏鳥。夜裏飛到延秋門上去叫。又向人家

去啄大屋屋底裏的一般顯達的官。都出走避胡虜的亂。金的馬鞭都打的斷折了。十匹馬到有九匹死了。就是骨肉的人也等不及和他一同走。腰底下還帶着寶貴的玉佩。是青色珊瑚的。可憐這貴人之子孫。哭泣在路旁。問他的原故。他又不肯說姓名。只說困苦得很。情願求做人家的奴僕。已經有百天。奔竄在荆棘叢中。身上沒有一處完好的皮膚了。從前漢高帝的子孫。多是像他高的鼻頭。龍種原與常人不同。如今豺狼盤據在城邑中。龍反在郊野了。只好勸王孫保重自己。千金的身體。不敢長久和你說話。在這郊衢人多的地方。且爲了王孫立談一刻。昨夜東風吹過。一陣血腥氣。東來的橐駝。已滿舊都。朔方健兒本來是很好的身手。從前那等勇銳。現在又爲什麼這般愚蠢。聽說天子已傳位與太子。聖德竟北服住了南單于。花門地方。胥奴務面的。都要請雪恥。千萬不要出關口去。爲他人所伺算。可憐呀。王孫要自己謹慎。不要疏忽。五陵的佳氣。是沒有時沒有的。

上海图书馆藏书



A541 212 0010 1008B

3779